



Connect Link

Smartradio
Smart Radio

10034922 10034923

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

| | |
|--------------------------------|----|
| Technische Daten | 4 |
| Sicherheitshinweise | 7 |
| Geräteübersicht | 9 |
| Inbetriebnahme | 11 |
| Bedienung | 12 |
| Spotify Connect | 15 |
| Amazon Music | 16 |
| DAB+ Radio | 17 |
| FM-Radio | 17 |
| BT | 18 |
| AUX IN | 18 |
| Ausschalt-Timer | 19 |
| Alarm | 19 |
| UNDOK | 19 |
| Systemeinstellungen | 20 |
| Reinigung und Pflege | 22 |
| Fehlersuche und Fehlerbehebung | 23 |
| Hinweise zur Entsorgung | 25 |

TECHNISCHE DATEN



| | |
|-------------------------------|--|
| Artikelnummer | 10034922, 10034923 |
| Beschreibung | Smart-Radio mit IR/FM/DAB+/BT/Spotify |
| Anzeige | 2.4", 320 x 240, TFT Farbdisplay |
| Unterstützte Netzwerke | WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; BT (BT 4.2, Unterstützung von A2DP- und AVRCP-Profilen) |
| Frequenzband | WiFi : 2,400 - 2,4835 GHz; BT: 2,4 - 2,48 GHz |
| Maximale Funkleistung | WiFi: <20 dBm; BT: <4 dBm |
| W-Lan-Schlüssel | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |
| DAB / DAB+ | Band III (174,928 – 239,200 MHz) |
| FM | 87,5 – 108,0 MHz, unterstützt RDS |
| Batterie der Fernbedienung | 2 x 1.5V AAA (LR03) |
| Standby-Verbrauch | <1,0 W |
| Stromverbrauch im Netzbetrieb | <2,0 W |
| Betriebstemperatur | 0 °C - 35 °C |
| Gesamtstromverbrauch | 7,5 W |
| Anschlüsse | 3,5 mm Kopfhöreranschluss 3,5 mm AUX-IN-Stereo-Anschluss Netzgerät-Stromversorgung (5.5 mm) |
| Abmessungen | 251 mm x 151 mm x 91 mm |
| Gewicht | 1,275 kg |

| Netzadapter | |
|---------------------------------------|--|
| Hersteller | Chal-Tec GmbH |
| Adresse | Wallstr. 16 10179 Berlin |
| Modellnummer | HNBM050150WE |
| Eingangsspannung | 100-240 V~ |
| Frequenz Stromnetz | 50/60 Hz |
| Ausgangsspannung | 5 V \equiv |
| Ausgangsstrom | 1,5 A |
| Ausgangsleistung | 7,5 W |
| Durchschnittlicher Wirkungsgrad | 82,55% @ 115 VAC/60 Hz 81,31% @ 230 VAC/50 Hz |
| Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%) | 80,73% @ 115 VAC/60Hz 74,56% @ 230 V/50 Hz |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast | 0,04 W @ 115 VAC/60 Hz 0,08 W @ 230 VAC/50 Hz |

Verwenden Sie nur den Original-Netzadapter.



Verwenden Sie nur den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Netzadapter.


WARNUNG

| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMponentEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.

WARNUNG. UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.

| | |
|---|--|
|  | <p>Das Dreieck mit den Blitz mit folgendem Hinweis: GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p> |
|  | <p>Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen und folgendem Hinweis: ACHTUNG: Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p> |

| | |
|---|---|
|  | <p>VORSICHT: Gefahr eines Hörschadens</p> <p>Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da durch eine zu hohe Lautstärkeinstellung über einen längeren Zeitraum das Gehör geschädigt werden kann.</p> |
|---|---|

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und die Gerätebestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen), mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, verwendet werden, es sei denn, diese wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen.
- Stellen Sie auf dem CD-Fach keine Gegenstände ab.
- Verwenden Sie ausschließlich die in der Bedienungsanleitung ausgewiesenen Steuerungen oder Einstellungen, da es ansonsten zu einer gefährlichen Freisetzung von Laserstrahlung kommen kann. Öffnen Sie keinesfalls die Abdeckung und versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an hierfür qualifiziertes Servicepersonal. Dieses Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Geräteteile. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät kann dieses beschädigt werden und die Garantie erlöschen.

Stromquelle

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines nicht vom Hersteller empfohlenen Netzteils kann zu irreversiblen Schäden am Gerät führen und die Garantie verfällt.
- Ziehen Sie den Netzstecker während Gewittern aus der Steckdose.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder der Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet werden, sollten diese immer leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose leicht zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verbogen, gedehnt oder gezogen wird, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Versuchen Sie keinesfalls, die Abdeckung des Geräts zu öffnen. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

Feuchtigkeit und Wasser

- Zur Vermeidung der Brand- und Stromschlaggefahr:
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder Waschbecken, in der Nähe eines Swimmingpools oder an sonstigen orten auf, welche Wasser enthalten oder feucht sind.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.
- Halten Sie das Gerät trocken. Setzen Sie das Gerät keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wärmequellen und Flammen

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da elektrische Geräte und deren Plastikbestandteile sich bei Hitze verformen können.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie beispielsweise Heizungen, befindet.
- Stellen Sie niemals Kerzen oder andere Gegenstände mit offener Flamme auf, oder in die Nähe, des Geräts.

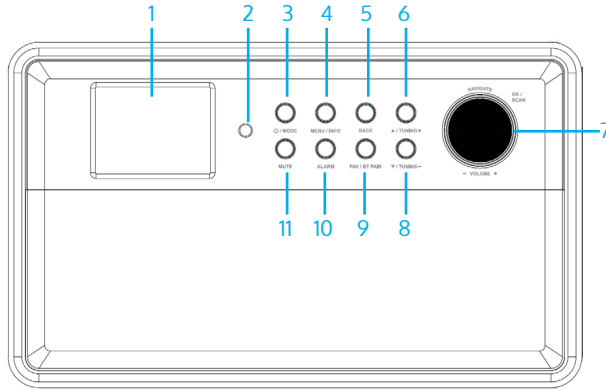
Belüftung

- Installieren Sie dieses Produkt nicht in einem engen Raum. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, um Wärmestau zu vermeiden.
- Blockieren oder verdecken Sie keine Schlitze, Löcher oder Öffnungen am Produkt, indem Sie es auf weiche Einrichtungsgegenstände wie Teppiche, Teppiche oder Betten legen, da diese für Funktionalität und/oder Belüftung sorgen und einen sicheren Betrieb des Produkts gewährleisten.
- Nur für den Innenbereich geeignet.

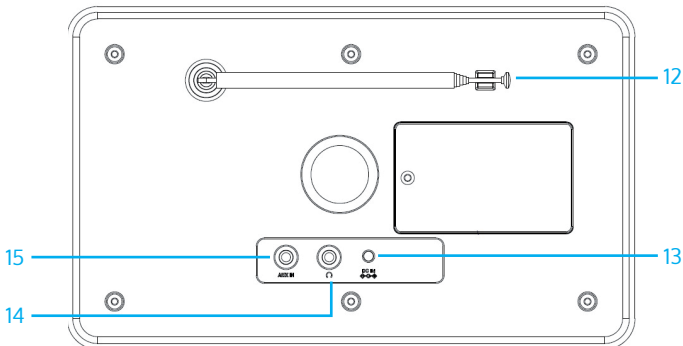
Pflege und Reinigung

- Alle Pflege- und Reinigungsarbeiten sollten bei ausgeschaltetem Retro-Plattenspieler durchgeführt werden.
- Wischen Sie das Gehäuse gelegentlich mit einem fusselfreien Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln. Hinweis: Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

GERÄTEÜBERSICHT

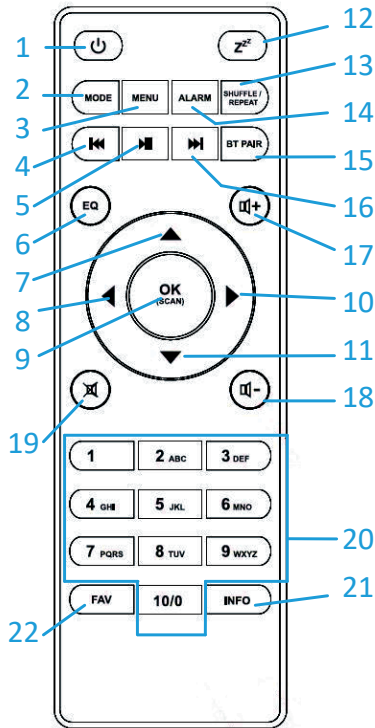


- | | | | |
|---|------------------------|----|---|
| 1 | 2.4" TFT Farbdisplay | 7 | Rad: Bestätigen / Navigieren / Lautstärke |
| 2 | IR-Empfänger | 8 | Taste: ▲/Sendersuche - |
| 3 | Taste : Ein-Aus/MODE | 9 | Taste : Favoriten/BT-Kopplung |
| 4 | Taste : MENU/INFO | 10 | Taste : Alarm |
| 5 | Taste: zurück | 11 | Taste : Stumm |
| 6 | Taste: ▲/Sendersuche + | | |



- | | |
|----|------------------|
| 12 | FM/DAB+ Antenne |
| 13 | DC-IN-Anschluss |
| 14 | Kopfhörerausgang |
| 15 | AUX-IN-Anschluss |

Fernbedienung



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Ein-/Ausschalten/ Alarm deaktivieren 2 MODE (Modus) 3 MENU (Menü) 4 Titel zurück, schnell zurück 5 Wiedergabe/ Pause 6 EQ (Equalizer) 7 nach oben; FM: Frequenz einstellen 8 nach links, zurück 9 OK/Suche 10 nach rechts, vor 11 nach unten; FM: Frequenz einstellen 12 Zeit bis zum automatischen Ausschalten einstellen | <ul style="list-style-type: none"> 13 13 SHUFFLE/REPEAT (Zufallswiedergabe/ Wiederholen) 14 ALARM (Weckeinstellung) 15 BT PAIR (BT koppeln) 16 Titel vor, schnell vor 17 + (Lautstärke erhöhen) 18 - (Lautstärke senken) 19 stummschalten aktivieren/ deaktivieren 20 1 – 10/0 (Zahlentasten) 21 INFO (im FM-Modus Senderinformationen anzeigen lassen) 22 FAV (Lieblingssender auswählen) |
|---|--|

INBETRIEBNAHME

Verbindungsherstellung und Vorbereitung

Schließen Sie das eine Ende des Netzadapters an das Gerät an und stecken Sie den Netzstecker auf der anderen Seite in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät ein.

Ziehen Sie die DAB/FM-Antenne vollständig aus, um einen besseren Radioempfang zu bekommen.

Netzwerkverbindung herstellen

- Sie benötigen eine Breitbandverbindung in Kombination mit einem drahtlosen Zugangspunkt, Router oder einem ähnlichen Netzwerkgerät.
- Das Netzwerkgerät muss eine drahtlose WLAN-Verbindung (802.11 b/g/n) unterstützen.

Stellen Sie sicher, dass eine WLAN-Verbindung verfügbar ist und dass Sie das WEP, WPA oder WPA2 Passwort für die Verbindungsherstellung bereithalten. Sie können ebenfalls WPS (WiFi Protected Setup) zur einfacheren Verbindungsherstellung zwischen dem Netzwerkgerät und Ihrem DAB-Radio nutzen. Stellen Sie sicher, dass die Leuchtanzeigen des Netzwerkgeräts sich im richtigen Status befinden.

Audiogerät via AUX-IN anschließen

Verwenden Sie zum Verbinden des Audioausgangs eines externen Geräts mit dem Audio-Eingang des DAB-Radios ein RCA-Audiokabel.

Kopfhörer anschließen

Drehen Sie vor der Verwendung der Kopfhörer die Lautstärke herunter. Stecken Sie den Kopfhörerstecker (Standard 3,5 mm) in den Kopfhöreranschluss an der Vorderseite des Geräts.

BEDIENUNG

- Drehen Sie zur Lautstärkeinstellung am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Tasten ⏏+ / ⏏- der Fernbedienung. Schalten Sie die Lautstärke stumm, indem Sie die Taste MUTE am Gerät oder ⏏ auf der Fernbedienung drücken.
- Drücken Sie zur Modusauswahl die Taste ⏏ /MODE auf dem Gerät oder MENU auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste MENU. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Menüanzeige zu schließen und zum Wiedergabemodus zurückzukehren.
- Drehen Sie im Menü am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Tasten \blacktriangle / \blacktriangledown auf der Fernbedienung, um die verschiedenen Einträge durchzugehen.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste OK _(SCAN). Drücken Sie, um zurück zu gelangen, die Taste \blacktriangleleft auf dem Gerät oder der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste ⏏ /MODE auf dem Gerät oder ⏏ der Fernbedienung, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Die Uhrzeit, das Datum und alle aktiven Alarmer werden auf dem Bildschirm angezeigt. Das Gerät kann mit derselben Taste eingeschaltet werden.
- Drücken Sie zur Vollbildanzeige eines Albumcovers, während dieses angezeigt wird, die Taste OK _(SCAN) (Für diese Einstellung wird gegebenenfalls ein Softwareupdate benötigt. Kontaktieren Sie uns, falls notwendig).

Speichern

- Sender werden direkt im Gerät gespeichert. Deshalb kann von anderen Geräten aus nicht auf die gespeicherten Sender zugegriffen werden.
- Drücken und halten Sie zum Speichern eines Senders die Taste FAV so lange gedrückt, bis das Speichersymbol auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Drücken Sie zur Auswahl eines gespeicherten Sender die Taste FAV und wählen Sie einen Sender aus der Speicherliste aus.
- Während ein gespeicherter Sender abgespielt wird, wird an der Unterseite des Bildschirm *n (* 1, *2, etc.) angezeigt.
- Durch Drücken der Zahlentasten 1 – 10 können gespeicherte Sender direkt aufgerufen werden.

Aktuelle Wiedergabeinformationen

- Während des Streamens von DAB-/FM-Sendern, zeigt der Bildschirm einige Senderinformationen an. Drücken Sie zum Anzeigen der Informationen die Taste INFO.

- Nach längerem Betrieb des Geräts, unabhängig davon in welchem Modus es sich befindet, kann es vorkommen, dass das Gerät viele Daten verarbeiten muss. Dies kann zum Einfrieren des Bildschirms oder zu Fehlfunktionen führen.
- Starten Sie das Gerät, falls notwendig, neu.

Erstmalige Inbetriebnahme des Geräts

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden die Informationen zur Datenschutzerklärung angezeigt. Drücken Sie zum Fortfahren die Taste OK.
- Ein Einstellungsassistent wird angezeigt. Wählen Sie „YES“ aus, und bestätigen Sie Ihre Einstellung, damit der Einstellungsassistent gestartet werden kann.
- Wenn Sie „NO“ auswählen, werden Sie im nächsten Schritt gefragt, ob Sie den Einstellungsassistenten beim nächsten Starten des Geräts aktivieren möchten.

Der Einstellungsassistent hilft Ihnen beim vornehmen der Haupteinstellungen:

Sprachauswahl

Wählen Sie die gewünschte Sprache durch Drehen des Drehreglers aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste OK (SCAN).

Uhrzeit und Datum einstellen

Wählen Sie zur Auswahl des 12-Stundenformats „12 aus“ und für das 24-Stundenformat „24“. Falls Sie das 12-Stundenformat ausgewählt haben, zeigt der Bildschirm vormittags „AM“ und nachmittags „PM“ hinter der Uhrzeit an.

Nachdem Sie diese Einstellungen vorgenommen haben, haben Sie folgende Optionen zum Synchronisieren der Uhrzeit:

„Update von DAB“, „Update von FM“, „Update vom Netzwerk“ oder „Kein Update“.

- Falls Sie „Update vom Netzwerk“ ausgewählt haben, müssen Sie im nächsten Eingabefenster die Zeitzone, in welcher Sie sich gerade befinden, eingeben.
- Stellen Sie im nächsten Schritt ein, ob aktuell Sommerzeit ist („ON“). Falls nicht, wählen Sie „OFF“ aus.
- Falls Sie „No update“ ausgewählt haben, müssen Sie Datum und Uhrzeit manuell eingeben.
- „AM“ und „PM“ werden nur dann angezeigt, wenn Sie das 12-Stundenformat ausgewählt haben. Wählen Sie für morgens „AM“ und

für nachmittags „PM“ aus.

Netzwerkeinstellungen

Zunächst fragt das Gerät, ob das Netzwerk verbunden bleiben soll. Wenn Sie das Gerät in allen Kontrollmodi via App kontrollieren möchten, wählen Sie „YES“ aus. Wenn Sie „NO“ auswählen, können Sie das Gerät in den Kontrollmodi (Standby, AUX IN, FM, DAB) nicht via App kontrollieren. Beachten Sie, dass der Stromverbrauch im Standbymodus höher ist, wenn die Netzwerkverbindung aufrechterhalten wird.

- Alle gefundenen WLAN-Netzwerke werden mit ihren Namen auf dem Bildschirm aufgelistet.
- Nachdem Sie ein Netzwerk ausgewählt haben werden Sie nach der Eingabe einer Standardverschlüsselung gefragt.
- Verwenden Sie zur Eingabe des Netzwerkpassworts den Drehregler oder die Richtungstasten der Fernbedienung zur Eingabe der Buchstaben/Zahlen und drücken Sie zum Bestätigen OK_(SCAN).
- Nachdem die entsprechende Eingabe getätigt wurde, wird jeder weitere Zahl/Buchstabe auf dem Bildschirm angezeigt.
- Es gibt drei Möglichkeiten, den Pfeil vor die ersten Buchstaben/Zahlen zu setzen – BACK, OK und CANCEL.

WPS

Es gibt Hinweise auf die Art des Netzwerks, falls das Netzwerkgerät die WPS-Funktion unterstützt.

Verwenden Sie eine der folgenden Methoden zur Verbindungsherstellung:

- Das Gerät fordert Sie auf, die Verbindungstaste des Routers zu drücken. Das Gerät sucht nach einem Netzwerk und stellt die Verbindung her.
- Das Gerät kreiert einen 8-stelligen Code, welchen Sie in Ihren drahtlosen Router, Zugangspunkt oder eine externe Registrierungsstelle ein.
- Geben Sie bei Netzwerken mit Standardverschlüsselung den WPS-Netzwerkschlüssel ein.
- Wenn Sie mehr Informationen zum Herstellen eines WPS-verschlüsselten Netzwerks benötigen, lesen Sie sich die Bedienungsanleitung des Routers durch.
- Das Gerät versucht, sich mit dem ausgewählten Netzwerk zu verbinden.
- Auf dem Bildschirm wird „Connected“ angezeigt, wenn die Netzwerkverbindung hergestellt wurde.
- Falls die Verbindung nicht hergestellt werden kann, zeigt das Bild den vorherigen Bildschirm an. Versuchen Sie die Eingabe erneut. Drücken Sie, sobald die Netzwerkverbindung hergestellt wurde, drücken Sie die Taste OK_(SCAN) um den Einrichtungsassistenten abzubrechen.

Internetradio, Podcasts

Das Gerät kann tausende Radiosender und Podcasts von der ganzen Welt via Breitbandinternetverbindung empfangen. Wenn Sie den Internetradio- oder Podcastmodus auswählen, stellt das Gerät eine direkte Verbindung zum „Frontier Smart Technologies Portal“ her, um eine Liste von Sendern oder Podcasts zu erhalten. Das Listenmenü wird vom Portal zur Verfügung gestellt. Deshalb ist die Liste nur dann verfügbar, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist. Die Inhalte und Intermenüs können von Zeit zu Zeit variieren. Wählen Sie die gewünschte Kategorie aus und suchen Sie den Sender oder den Podcast, den Sie hören möchten.

SPOTIFY CONNECT

Dein neues Gerät hat Spotify Connect

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf spotify.com/connect erfährst du mehr.



Lizenzen

Die Spotify Software unterliegt Drittanbieter-Lizenzen, die Sie hier finden:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Alle aufgeführten Marken sind Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen. Fehler und Auslassungen ausgenommen und technischen Änderungen unterliegend. Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Anwendung.

AMAZON MUSIC

Mit Amazon Musik können Sie Inhalte wiedergeben.



Wir empfehlen, dass Sie zur Benutzung von Amazon Music die UNDOK-App auf einem Smartphone oder Tablet installieren und sie zur Steuerung des Geräts verwenden. Die Geräte müssen sich in demselben Netzwerk befinden.

Die Verwendung der Dienste von Amazon erfordert einen Vertrag mit dem Streaming-Anbieter. Dies kann Kosten verursachen. Kostenlose Angebote können Werbung enthalten. Änderungen unterliegen der Verantwortung des Streaming-Anbieters. Informieren Sie sich auf der Homepage des Anbieters.

Drücken Sie am Gerät \odot /MODE oder MODE auf der Fernbedienung, um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie den gewünschten Streaminganbieter und dann zur Bestätigung OK_(SCAN). Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

DAB+ RADIO

Im DAB-Modus kann DAB/DAB+ digitales Radio empfangen werden. Auf dem Bildschirm werden Sender-, Stream- und Titelinformationen angezeigt.

Sendersuche

Wenn Sie den DAB-Modus das erste Mal auswählen oder wenn die Senderliste leer ist, startet das Gerät einen automatischen Sendersuchlauf, um fest zu stellen, welche Sender verfügbar sind. Zum aktualisieren Ihrer Senderliste kann es notwendig sein, einen manuellen Sendersuchlauf durchzuführen.

- Wählen Sie zum Starten des manuellen Sendersuchlaufs „Full Scan“ aus.
- Wählen Sie zum Suchen nach Sendern mit guter Signalstärke „Local Scan“ aus. Sobald der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, zeigt das Radio eine Liste der verfügbaren Sender an.
- Zum Entfernen von Sendern, welche sich in der Liste befinden aber nicht verfügbar sind, müssen Sie „Prune invalid“ auswählen.
- Drehen Sie am Drehregler, um die Senderliste anzeigen zu lassen und drücken Sie zur Auswahl eines Senders die Taste OK_(SCAN). Sobald ein Sender ausgewählt wurde, wird der Sender abgespielt und die Senderinformationen werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Einstellungen

DRC (Dynamic Range compression): Wenn Sie Musik mit einer hohen dynamischen Reichweite in lauter Umgebung hören, kann es ratsam sein, den Audiodynamikbereich zu komprimieren. Dadurch werden leide Töne lauter und laute Töne leiser. Sie können folgende DRC-Einstellungen vornehmen: „Off“ (Aus), „low“ (niedrig) oder „high“ (hoch).

Senderanordnung: Sie können die DAB-Sender entweder „alphanummerisch“, nach „Gruppen“ oder nach „verfügbaren Sendern“ anordnen. Nach „Gruppen“ (Ensemble) bedeutet, dass Sender die über die gleiche Frequenz ausgestrahlt werden zusammen gruppiert werden. Wenn Sie nach „verfügbaren Sender“n anordnen, werden zuerst die verfügbaren Sender angezeigt.

FM-RADIO

Im FM-Radiomodus wird analoges Radio von FM-Frequenzen empfangen und RDS (Radio Data System) Informationen über den Sender werden auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie zum Suchen eines bestimmten Senders die Taste OK_(SCAN). Das Radio startet einen Sendersuchlauf.

Alternativ können Sie die Tasten ▲/▼ gedrückt halten oder Sender manuell durch schnelles Drücken der Tasten oder Drehen am Drehregler suchen.

Einstellungen

Sucheinstellung: Die FM-Sendersuche stoppt, sobald ein verfügbarer Sender gefunden wurde. Dies kann dazu führen, dass das Gerät bei Sendern stoppt, die auf Grund eines schlechten Empfangs rauschen. Sie können die Sucheinstellung dahingehend ändern, dass Sie einstellen, dass das Gerät nur bei Sendern mit gutem Empfang stoppt. Wählen Sie hierfür bei „Strong Stations only“ „Yes“ aus.

Audioeinstellungen: Alle Sender werden in Stereo wiedergegeben. Bei Sendern mit schlechtem Signalempfang kann dies zu Rauschen führen. Bei Sendern mit schwachem Signalempfang empfiehlt sich die Umstellung auf Mono. Wählen Sie hierfür bei „Listen in mono only“ „Yes“ aus.

BT

Aktivieren Sie im BT-Modus des Geräts BT auf Ihrem mobilen Endgerät. Stellen Sie im BT-Menü ein, dass das Radio für andere Geräte sichtbar ist. Suchen Sie das Radio „CONNECT LINK“ in der Geräteliste Ihres mobilen Endgeräts. Während des Kopplungsvorgangs, blinkt das BT-Symbol auf der Unterseite des Bildschirms. Sobald das Koppeln erfolgreich war, leuchtet das BT-Symbol permanent auf dem Bildschirm auf. Die Musikwiedergabe kann nun sowohl über Ihr mobiles Endgerät als auch über das Radio gesteuert werden. Drücken Sie die Tasten ►◄ oder ◀▶ der Fernbedienung, um einen Titel nach vorne oder hinten zu überspringen. Drücken Sie zum Starten oder Pausieren ►||. Drücken und halten Sie die Taste BT PAIR auf der Fernbedienung gedrückt, um BT zu deaktivieren.

AUX IN

Im AUX-IN-Modus können Audiodateien von einer externen Quelle wiedergegeben werden. Drehen Sie sowohl die Lautstärke des Radios als auch des externen Geräts (falls möglich) nach unten. Wechseln Sie anschließend in den Modus AUX. Die Lautstärke kann nun auf die gewünschte Lautstärke angepasst werden.

AUSSCHALT-TIMER

Drücken Sie zum Einstellen der Zeit bis zum automatischen Ausschalten im Hauptmenü die Taste **z^z**. Sie können zwischen „OFF“ (aus), 15, 30, 45 oder 60 Minuten auswählen und Ihre Auswahl bestätigen. Sobald Sie eine Zeit ausgewählt haben, kehrt das Gerät zum Wiedergabebildschirm zurück.

ALARM

- Es gibt zwei verfügbare Wecker mit Schlummerfunktion. Für jeden Alarm kann ein bestimmter Modus eingestellt werden.
- Wählen Sie im Hauptmenü einen Alarm aus oder verändern Sie die Uhrzeit eines Alarms. Drücken Sie alternativ die Taste ALARM auf der Fernbedienung um den Wecker anzupassen.
- Speichern Sie den Alarm nach dem Einstellen aller Parameter zum Aktivieren. Der Bildschirm zeigt auf der linken unteren Bildschirmseite die aktiven Alarmer mit einem Symbol an.
- Der Alarm ertönt an der eingestellten Uhrzeit. Drücken Sie zum zeitweisen Pausieren des Alarms eine beliebige Taste außer des Lautstärkereglers oder der Taste ALARM.
- Sie können den Schlummerzeitraum anpassen. Das Radio kehrt für den Zeitraum des Schlummerns in den Standbymodus zurück und das Symbol des stummgeschalteten Alarms blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie zum Ausschalten des Alarms die Taste **! / MODE** oder ALARM auf der Fernbedienung.

UNDOK

Das Gerät kann mithilfe der App UNDOK via Tablet oder Smartphone gesteuert werden. Laden Sie hierfür die App UNDOK für Android aus dem Google Play oder Apple Store auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter.



Android
(Google Play)



iOS
(Apple App Store)

Stellen Sie vor der Verwendung der App UNDOK sicher, dass sich das Smartphone/ Tablet sich im selben drahtlosen Netzwerk befindet wie das Radio.

Starten Sie die App. Die App wird gestartet und sucht das Internetradio im Netzwerk. Drücken Sie auf das Gerät, um die Verbindung herzustellen. Geben Sie, falls benötigt, den aktuellen PIN ein. Der werkseitig eingestellte PIN ist „1234“. Sie können den aktuellen PIN am Internetradio im Menü „Select your desired mode“ anzeigen lassen und anpassen. Sie können das Gerät im ausgewählten Modus sowohl am Radio als auch über das mobile Endgerät bedienen.

Hinweis: Beachten Sie, dass wenn sich ein anderes Smartphone/Tablet, auf welchem ebenfalls die App installiert ist, im gleichen Netzwerk befindet, wird die originale Verbindung getrennt.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Equalizer

Mehrere Equalizermodi sind verfügbar: Normal, Flat, Jazz, Rock, Movie, Classic, Pop, News und My EQ. Drücken Sie zur Auswahl mehrfach die Taste EQ. Sie können ebenfalls eine benutzerdefinierte Einstellung vornehmen, bei welcher Sie den Bass- und die Trebleeinstellung selbst vornehmen können.

Netzwerk

Netzwerkassistent: Wählen Sie das Netzwerk aus und geben Sie den WEP-/WPA-Schlüssel ein oder drücken Sie die Drucktaste oder wählen Sie „Pin“/„Skip WPS“ aus, um die Verbindung zum drahtlosen Netzwerk herzustellen.

PBC WLAN-Einstellung: Drücken Sie die Drucktaste, um die Verbindung zur AP herzustellen, welche WPS unterstützt (passwortgeschützte Einstellung).

Ansichtseinstellung: Die Informationen des aktuell verbundenen Netzwerks anzeigen lassen: Aktive Verbindungen, MAC-Adresse, WLAN-Region, DHCP, SSID, IP-Adresse, Subnet mask, Gateway adress, Primary DNS und Secondary DNS.

Manuelle Einstellungen: Aktivieren oder deaktivieren Sie DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Geben Sie die SSID, WEP-/WPA-Schlüssel und/oder andere Einstellungen ein.

Net Remote PIN Einstellung: Sie können die Net Rempte Pin anzeigen lassen und anpassen. Die voreingestellte Net Remote Pin ist: 1234. Die Net Remote Pin wird benötigt, wenn Sie ein Smartphone oder Tablet mit dem Radio verbinden möchten.

Netzwerkprofile: Das Gerät speichert die letzten vier Netzwerke, mit denen es verbunden wurde, automatisch und versucht automatisch, sich mit einem dieser Netzwerke zu verbinden. In diesem Menüpunkt wird Ihnen eine Liste der registrierten Netzwerke angezeigt. Sie können bei Bedarf ungewünschte Netzwerke löschen.

Netzwerkeinstellungen löschen: Wählen Sie „YES“ aus, um alle aktuellen Netzwerkeinstellungen zu löschen. Wählen Sie zum Abbrechen „NO“ aus.
Netzwerkverbindung aufrechterhalten: Wenn Sie die Netzwerkverbindung aufrechterhalten, wird das WLAN auch dann nicht deaktiviert, wenn sich das Gerät im Standbymodus oder in einem sonstigen Modus befindet. Diese Option ermöglicht dem Gerät jederzeit für die Verbindungsherstellung via UNDOK oder Spotify Connect verfügbar zu sein.

Uhrzeit/ Datum: Die Uhrzeit kann manuell eingestellt oder automatisch aktualisiert werden. Das Zeitformat, die Zeitzone und die Sommerzeit können eingestellt werden. Gehen Sie für Details zum Abschnitt „Uhrzeit und Datum einstellen“.

Standby bei Inaktivität

Sie können das Radio für einen bestimmten Zeitraum inaktivieren und in den Standbymodus wechseln. Sie können die Dauer der Inaktivität einstellen Off oder 2/ 4/ 6 Stunden.

Sprache

Die werkseitig eingestellte Sprache ist Englisch. Sie können die Spracheinstellung ändern. Verfügbare Sprachen sind: Englisch, Dänisch, Niederländisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch und Türkisch.

Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wenn Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen werden Uhrzeit, Datum, Netzwerkeinstellungen und gespeicherten Sender gelöscht und der ursprüngliche Zustand des Geräts wiederhergestellt. Die aktuelle Softwareversion des Geräts wird jedoch beibehalten.

Software Update

Automatisches Update: Bei dieser Option überprüft das Gerät von Zeit zu Zeit, ob neue Updates verfügbar sind. Diese Option ist werkseitig eingestellt.

Jetzt überprüfen: Das Gerät sucht sofort nach neuen Updates. Falls ein Update verfügbar ist, fragt das Gerät nach, ob dieses heruntergeladen und installiert werden soll. Nach einer Softwareaktualisierung bleiben alle Nutzereinstellungen erhalten.

Hinweis: Stellen Sie vor dem Durchführen eines Softwareupdates sicher, dass sich der Netzstecker des Geräts in der Steckdose befindet und dass die Stromverbindung stabil ist. Ein Ziehen des Netzsteckers während eines Softwareupdates kann das Gerät permanent beschädigen.

Einstellungsassistent

Mit dieser Funktion kann der Einstellungsassistent jederzeit gestartet werden. Bereits eingegebene Parameter oder Sender werden DAB+ei nicht gelöscht. Für mehr Informationen siehe Abschnitt „Erstmalige Inbetriebnahme des Geräts“.

Info

Die aktuelle Softwareversion und die Radio-ID werden angezeigt.

Datenschutz

Die Informationen zum Datenschutz werden angezeigt.

Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung für jeden Modus verändern (eingeschaltet oder im Standbymodus). Sie können folgende Einstellungen vornehmen: High (hoch), Medium (mittel), Low (niedrig) oder Auto. Sie können ebenfalls die Zeit einstellen, nach welcher sich die Hintergrundbeleuchtung, wenn das Gerät nicht bedient wird, automatisch ausschalten soll.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da dadurch die Oberfläche des Geräts beschädigt werden könnte.
- Reiben Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch ab. Sollte das Gerät stark verschmutzt sein, können die Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch vor der erneuten Verwendung trocknen.
- Heben Sie die Verpackung des Geräts auf um dieses bei Bedarf darin zu lagern.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

| Fehler | Lösung |
|--|--|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt. |
| Kein Ton. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Der Ton könnte stummgeschaltet sein. Drehen Sie den Ton auf. 2. Erhöhen Sie die Lautstärke. 3. Ziehen Sie das Kopfhörer- oder Lautsprecherkabel aus dem entsprechenden Anschluss heraus. |
| Es kann keine Netzwerkverbindung hergestellt werden. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die WLAN-Funktion. 2. Versuchen Sie am Gerät die IP-Adresse einzustellen. 3. Aktivieren Sie die DHCP-Funktion des Routers und stellen Sie die Verbindung am Gerät erneut her. 4. Eine Firewall ist im Netzwerk aktiv. Stellen Sie diese so ein, dass ein Zugang möglich ist. 5. Starten Sie den Router neu |
| Es kann keine WLAN-Verbindung hergestellt werden. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie am Router die Verfügbarkeit eines WLAN-Netzwerks. 2. Stellen Sie das Gerät näher zum Router. 3. Stellen Sie sicher, dass das eingegebene Passwort korrekt ist. |
| Es wird kein Sender gefunden. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie das Netzwerk, den drahtlosen Zugangspunkt und die Firewall. 2. Der Sender ist aktuell nicht verfügbar. Versuchen Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut. 3. Der Link zum Sender hat sich verändert oder der Sender überträgt nicht mehr - fragen Sie den Anbieter nach Informationen. 4. Der Link wurde manuell nicht richtig eingegeben – überprüfen und korrigieren Sie die Eingabe. |
| Rauschen im FM-Modus. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die FM-Antenne und richten Sie diese neu aus. 2. Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort. |

| | |
|---|---|
| Keine Sender verfügbar/ Rauschen/ Unterbrechungen im DAB-Modus. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort. 2. Suchen Sie ausschließlich nach lokalen Sendern (höhere Signalstärke). 3. Überprüfen Sie die lokale DAB-Senderabdeckung. |
| Der Alarm funktioniert nicht. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Aktivieren Sie den Alarm. 2. Auf Grund Ihrer Lautstärkeeinstellung ist kein Ton zu hören. Lösung siehe oben. 3. Die Alarmquelle sollte ein Internetradiosender sein, aber es gibt aktuell keine Netzwerkverbindung. Ändern Sie die Alarmquelle oder stellen Sie die Netzwerkverbindung her. |
| Andere Ursachen | <p>Das Gerät muss nach einer bestimmten Betriebszeit eine große Datenmenge verarbeiten. Dies kann in allen Modi zum Einfrieren des Bildschirms und zu anderen Fehlfunktionen führen. Starten Sie das Gerät neu.</p> <p>Die normale Funktion des Geräts kann durch eine starke elektromagnetische Störung beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in diesem Fall auf Werkseinstellung zurück. Sollte dies nicht helfen, stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf und versuchen Sie es erneut.</p> <p>In Bereichen mit starken Funkstörungen können Fehlfunktionen auftreten. Sobald die Funkstörungen aufhören kann der Betrieb des Geräts wie gewohnt fortgesetzt werden.</p> |

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.



Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU (RED)

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgenden Link.
Scannen Sie dazu diesen QR-Code oder geben Sie die URL ein.



use.berlin/10034922

Chal-Tec

Chal-Tec GmbH
Wallstr. 15 10179 Berlin
www.chal-tec.com

Die Spotify-Software unterliegt den Nutzungsrechten von Drittanbietern,
die auf folgender Seite eingesehen werden können:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Alle aufgeführten Marken sind Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.
Fehler und Auslassungen ausgenommen und technischen Änderungen unterliegend.
Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Anwendung.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

| | |
|--------------------|----|
| Technical Data | 28 |
| Safety Instruction | 31 |
| Overview | 33 |
| Getting Started | 35 |
| General Operation | 35 |
| Spotify Connect | 38 |
| Amazon Music | 39 |
| DAB+ Radio | 40 |
| FM Radio | 40 |
| BT | 41 |
| Aux in | 41 |
| Sleep | 41 |
| Alarm | 41 |
| UNDOK | 42 |
| System Settings | 43 |
| Troubleshooting | 45 |

TECHNICAL DATA



| | |
|--|--|
| Item number | 10034922, 10034923 |
| Description | Smart Radio with IR/FM/DAB+/BT/Spotify |
| Display | 2.4", 320 x 240, TFT colour display |
| Network supported | WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; BT (BT 4.2, Supports A2DP, AVRCP profiles) |
| Frequency band | WiFi : 2.400 - 2.4835 GHz; BT: 2.4 - 2.48 GHz |
| Max. radio frequency power transmitted | WiFi: <20dBm; BT: <4 dBm |
| Encrypted key | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |
| DAB / DAB+ | Band III (174.928 – 239.200 MHz) |
| FM | 87.5 – 108.0 MHz, supports RDS |
| Remote Control Power Supply | 2 x 1.5V AAA battery |
| Standby mode power consumption | <1.0 W |
| Networked standby mode power consumption | <2.0 W |
| Operating temperature | 0 °C - 35 °C |
| Total power consumption | 7.5 W |
| Connections | 3.5mm headphone socket 3.5mm aux in socket, stereo DC IN power supply socket (5.5mm) |
| Dimensions | 251 mm x 151 mm x 91 mm |
| Weight | 1.275 kg |

| Power Adaptor | |
|------------------------------|--|
| Producer | Chal-Tec GmbH |
| Address | Wallstr. 16 10179 Berlin, Germany |
| Model no. | HNBM050150WE |
| Input voltage | 100-240 V~ |
| Input AC frequency | 50/60 Hz |
| Output voltage | 5 V \equiv |
| Output current | 1.5 A |
| Output power | 7.5 W |
| Average active efficiency | 82.55% @ 115VAC/60Hz 81.31% @ 230VAC/50Hz |
| Efficiency at low load (10%) | 80.73% @ 115VAC/60Hz 74.56% @ 230VAC/50Hz |
| No-load power consumption | 0.04W @ 115VAC/60Hz 0.08W @ 230VAC/50Hz |

Use only original AC adaptor.



Use only the power supply listed in the user instructions.


WARNINGS

| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.

| | |
|---|---|
|  | <p>Triangle with lightning plus explanation as follows: DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p> |
|  | <p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: ATTENTION: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p> |

| | |
|---|---|
|  | <p>CAUTION: Danger of hearing damage</p> <p>To avoid possible hearing damage, do not listen to this Retro turntable at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.</p> |
|---|---|

SAFETY INSTRUCTION

Please read these instructions fully before installing or operating.

General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do NOT place foreign objects into the CD compartment. Use of controls or adjustments other than those specified herein, may result in hazardous laser light beam exposure. Do NOT open the cover and do NOT attempt to repair it yourself. Refer servicing to qualified personnel. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.

Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irrecoverably damage the product.
- Disconnect your Retro Turntable from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Retro Turntable, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The power socket must be within easy reach.
- In order to avoid electric shock, do not bend, stretch or pull the power supply cable.
- Switch the Retro Turntable off at the mains power socket and unplug it if you are leaving it unattended for a long period of time (holidays etc).
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts.
- Unauthorised handling of the product may damage it and will void your warranty.

Moisture and water: To reduce the risk of fire or electric shock:

- Do not use this product near water or moisture.
- Do not use this product near a bath or sink, near a swimming pool or anywhere else that water or moisture is present.

- Do not place objects filled with water, such as a vase, on or near the product.
- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.

Heat sources and flames

- Do not leave this product in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.
- Never place any type of candle or naked flame on top of, or near the product.

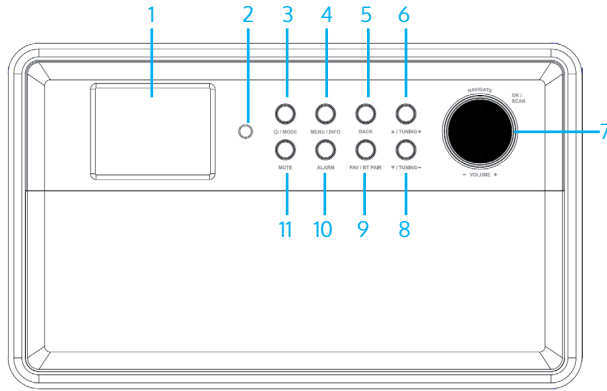
Ventilation

- Do not install this product in a confined space.
- Allow adequate ventilation to prevent heat build-up.
- Do not block or cover slots, holes or openings on the product by placing on soft furnishings such as carpets, rugs or beds as these are provided for functionality and/or ventilation to ensure safe operation of the product.
- For indoor use only.

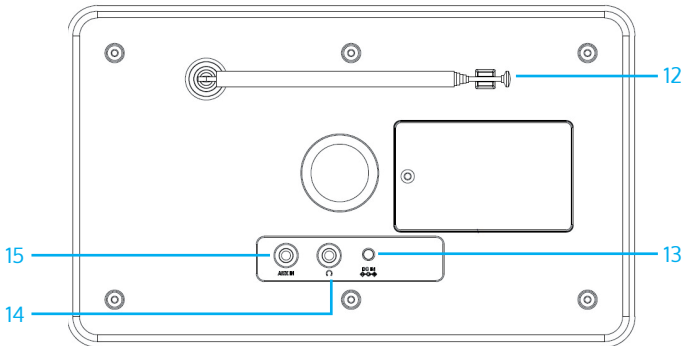
Care and cleaning

- All care and cleaning operations should be carried out with the Retro Turntable unplugged from the mains power.
- Occasionally wipe the cabinet with a lint free cloth.
- Never clean the unit with liquids or solvents.

OVERVIEW

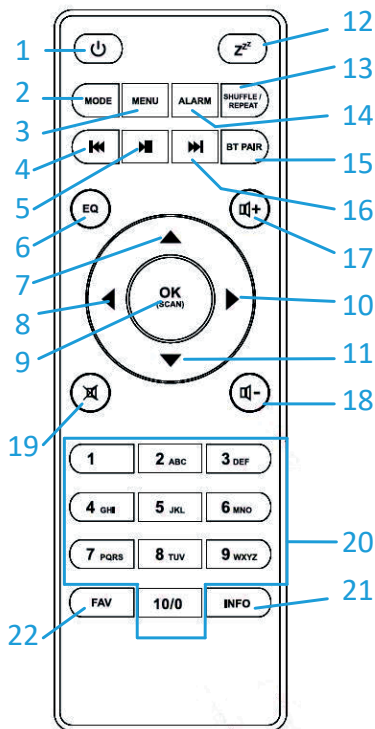


- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 2.4" TFT colour display | 7 Reel: OK / NAVIGATE/VOLUME |
| 2 IR receiver | 8 Button: \blacktriangle /TUNING- |
| 3 Button : ON-OFF/MODE | 9 Button : FAV/BT PAIR |
| 4 Button : MENU/INFO | 10 Button : ALARM |
| 5 Button BACK | 11 Button : MUTE |
| 6 Button: \blacktriangle /TUNING+ | |



- 12 FM/DAB+ Antenna
- 13 DC IN socket
- 14 Earphone out socket
- 15 AUX IN socket

Remote control



- | | |
|--|--|
| 1 Device power on/off; alarm off | 14 Alarm setting |
| 2 Open, close mode selection | 15 Press and hold to BT discoverable under BT mode |
| 3 Press to open, close menu | 16 Select track |
| 4 Select track, hold down to seek | 17 Increase volume |
| 5 Start playback, pause | 18 Decrease volume |
| 6 Select equalizer preset | 19 Mute, unmute |
| 7 Move up; FM: Set frequency | 20 Number buttons: retrieve saved favorite station, hold down to save station |
| 8 Move left, step back | 21 Display FM mode info (Name, PTY, RT, frequency) Display DAB mode info (Station, track, artist etc.) |
| 9 Confirm entry; FM: Scan; Playing: album in full screen | 22 Select favorite stations |
| 10 Move right, step next | |
| 11 Move down; FM: Set frequency | |
| 12 Sleep setting | |
| 13 Music: random and repeat selection | |

GETTING STARTED

Connection and Preparation

Connect the power adaptor to the back of device and plug it into a power socket. Switch on the device, it will start up.
Pull out the rod DAB/FM antenna for DAB and FM reception.

Connecting to the network

- A broadband connection in combination with a wireless access point, router or similar network device.
- The network device needs to support WiFi (802.11 b/g/n) wireless connection.

Make sure you have setup the wireless network and you have the WEP, WPA or WPA2 security password to activate the connection. You may also use the WPS (WiFi Protected Setup) function for easy pairing between the network device and CMS 5000 BT DAB+ WEB. Check if the light indicators on the network device are in appropriate status.

Connecting an audio source via AUX in

Use a standard RCA audio cable to connect the audio output from the external device to the audio input sockets on the back of the device.

Connecting the headphones

Turn the volume down before using the headphones.
Inset the headphone plug (standard 3.5mm) into the headphone socket at the front of the device.

GENERAL OPERATION

On the playing screen, rotate the volume knob or press ⏮ / ⏭ on the remote control to adjust the volume. Switch off the sound by pressing MUTE on the device or 🔇 on the remote control.

Press ⏸ /MODE on the device or MENU ON remote control to select modes. Press MENU to open the menu. Press again to close the menu and return to playing screen.

On the menu, rotate the knob or press ▲ / ▼ on the remote control to move along the entries.

Press OK _(SCAN) to confirm. Press BACK on the device or ◀ on the remote control to step back.

Press \odot /MODE on the device or press \odot on the remote control to switch to standby mode. The time, date and any active alarm times appear on the screen. Switch on with the same button.

When album cover is displayed on the playing screen, press OK_(SCAN) to view the full screen size of the picture. (This feature may need software update, contact us if required.)

Presets

Presets are stored in the radio and cannot be accessed from other radios.

To store an Internet radio preset, press and hold FAV until the display shows the Save preset screen. Select one of the 10 presets to save the currently playing station.

Shortcut to preset store 1-10 favourite stations by directly pressing and hold numbers directly on the remote control.

To select a preset, press FAV, then select one of the listed preset stations. When a preset station is playing, it shows *n (*1, *2 etc) at the bottom of the screen. Shortcut to preset recall 1-10 favourite stations by directly pressing numbers "1-10/0" directly on the remote control.

Now playing information

While stream/DAB/FM is playing, the screen shows some information about the station, press INFO to view.

The device may process large amount of data after a period of operation, no matter in which mode, it will cause the system freeze or malfunction. Reboot the device if necessary.

First-time Setup

When powering the device on for the first time, it displays information of privacy policy. Press OK_(SCAN) to continue. Then a setup wizard appears for helping you setup the main use of the device.

Select "YES" and confirm your selection and launch the setup wizard. If you select "NO", the next window will ask you choose if you want to start the setup wizard again next time you power the device on. Setup wizard helps you setup the main use of the device.

Selecting the menu language - Rotate the knob to select the menu language you want from the list and press OK_(SCAN) to confirm.

Setting date and time - Select "12" for 12-hour display format or "24" for 24-hour display format. If you select the 12-hour format, the display shows

"AM" in the morning or "PM" in the afternoon after the time.

After this, the following options are available, to define if the time to be synchronized from radios: "Update from DAB", "Update from FM", "Update from Network" or "No update".

If you choose "Update from Network" you must indicate your time zone in the next window.

Next choose "ON" for summer time, otherwise select "OFF".

If you choose "No update", you will have to enter the date and time manually.

"AM" / "PM" displays only if you have chosen the 12-hour time format. Select "AM" for the morning hours or "PM" for the afternoon hours.

Setting network - Firstly the device asks if to keep network connected. If you want to control the device in all operating modes via the app, select "YES". If choosing "NO", it is not possible to control the device from the app in the (Standby, AUX IN, FM, DAB) operating modes. Note that the power consumption in standby mode will be higher when the network connection is kept up.

Any WLAN networks found are listed on the display, along with their names. After selecting the network, you will be asked for input a standard encryption. To enter the network's key, use the reel or direction keys on the remote control to move the cursor through the characters and press "OK" to confirm. As each character is selected, the key is built up near the top of the display.

There are three options accessible by tuning the navigate reel back before the first characters – Backspace, OK and Cancel.

[WPS] There will be hints for the type of network –if your network device supports WPS function.

Use one of the following methods of connection:

- Push button: The device prompts you to press the connect button on the router. It then scans for a ready Push Button Connect network and connects.
- Pin: The device generates an 8-digit code number which you enter into the wireless router, access point, or an external registrar.
- Skip WPS: Enter key as for a standard encrypted network.

For more information on setting up a WPS encrypted network, see your WPS router's instructions. Device attempts to connect to the selected network. It will show connected if the setup is successful. If connecting fails, it returns to a previous screen to try again. Once completed, press OK to quit the setup wizard.

Internet Radio, Podcasts

The device can play thousands of radio stations and podcasts from around the world through a broadband Internet connection. When you select Internet radio or Podcasts mode, the device directly contacts the Frontier Smart Technologies portal to get a list of stations or podcasts. The list menu is provided from the portal, so it is only accessible when the device is connected to the Internet. The contents and submenus may change from time to time.

Choose required category and search the station or podcast to listen.

SPOTIFY CONNECT

Your new device has Spotify Connect built in

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.



Licenses

The Spotify Software is subject to third party licenses found here:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

All listed brands are trademarks of their companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical change. Our general terms of delivery and payment are applied.

AMAZON MUSIC

You can play content from Amazon Music.



In order to use Amazon Music, we recommend that you first install the UNDOK app on the smartphone or tablet, etc. that you want to use to control the device (which must be in the same network as the device).

The use of Amazon Music services requires contracts with the streaming providers. These may cause costs. In particular, free offers often contain advertising. Changes are in the responsibility of the streaming services. Please inform yourself on the homepages of the providers.

Press \odot /MODE on the device or press MODE on the remote control to go to the main menu, then select the desired streaming service and then press $\text{OK}_{(\text{SCAN})}$ to confirm. Follow the instructions on the screen.

DAB+ RADIO

DAB mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station, stream and track playing.

Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, the radio automatically performs a full scan to see what stations are available. You may also need to start a scan manually to update the list of stations.

To start a scan manually, choose Full scan. To scan only stations with good signal strength, select Local scan. Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations.

To remove stations that are listed but not unavailable, choose Prune invalid. Turn the navigate reel to view a list of stations and press to select. Once selected, the station plays and the screen show information about station, track or show as broadcast.

Settings

- **Dynamic range compression (DRC):** If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. You can change DRC as off, low or high.
- **Station order:** You can choose the order of the DAB station list to be either Alphanumeric, Ensemble or Valid. Ensemble lists groups of stations that are broadcast together on the same ensemble. Valid lists valid stations first, alphanumerically, then off-air stations.

FM RADIO

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and where broadcast.

To find a station, press OK ^(SCAN). The frequency display starts to run up as the device scans the FM band. Alternatively, you can scan up or down by pressing and holding the buttons ▲/▼ or tune manually with quick presses, or by turning the reel.

Settings

- **Scan settings:** By default, FM scans stop at any available station. This may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss) from weak stations. To change the scan settings to stop only at stations with good signal strength, select 'Yes' after choosing 'Strong station only?'
- **Audio settings :** All stereo stations are reproduced in stereo. For weak

stations, this may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss). To play weak stations in mono, select FM weak reception: Listen in mono only and then YES.

BT

In BT mode, you can turn on the BT of your BT device. Go to the menu and turn BT discoverable. From your BT device, search the radio CONNECT LINK to pairing. When it is waiting for pairing, there is a blinking BT icon at the bottom. If the pairing is successful, the BT icon becomes steady.

Control the music playback from your BT device.

Control the music playback from your BT device. Press ►/◀ on the remote control to go back to forward track or go to next track. Press ⏸ to play or pause the track.

To disconnect from the radio, press and hold BT PAIR on the remote control.

AUX IN

AUX in mode plays audio from an external source.

Turn the volume low on both the radio and, if adjustable, the audio source device.

Enter AUX mode, then adjust the volume as required.

SLEEP

To set the sleep timer, select Sleep under Main menu. Or press zzz on the remote control to set. Choose from Sleep OFF, 15, 30, 45 or 60 minutes and confirm. Once you select a sleep period, the system returns to the now playing screen.

ALARM

There are two versatile wake-up alarms with snooze facility. Each alarm can be set to start in a particular mode.

Select Alarms under Main menu to set or change an alarm. Alternately, press ALARM on the remote control to configure.

After setup all the parameters, select Save to activate. The screen shows active alarms with an icon at the bottom left.

At the set time, the alarm will sound. To temporarily silence, press any key excepted pressing the VOLUME knob or pressing ⏸/ALARM or ALARM on

the remote control. You can change the snooze period. The radio returns to standby for the set period, with the silenced alarm icon flashing. Press **⏏/MODE** or **ALARM** on the device or **ALARM** on the remote control to turn off the alarm.

UNDOK

The device gives a feature of network remote by smartphone or tablet in iOS or Android system. By downloading the assigned app named UNDOK, you can view all the modes the device. Search UNDOK from Google Play or Apple Store, and install it to your smartphone or tablet.



For Android system
(Google Play)



For iOS
(Apple App Store)

Before using the UNDOK app, make sure the device and the smartphone / tablet are in the same WiFi network.

Launch the app. The app initializes and scans for Internet Radio in the network. Tap the device to make the connection. When prompted, enter the current PIN code. The default PIN is "1234". You can view and edit the current PIN on the Internet Radio in the menu. Select your desired mode in the main page. You may then control the selected mode on your smartphone / tablet and on the display of the device simultaneously.

NOTE: Be aware that if another smartphone / tablet with the app in the same network have access with the device, the original connection will be cut off.

SYSTEM SETTINGS

Equaliser

Several preset EQ modes are available: Normal, Flat, Jazz, Rock, Movie, Classic, Pop, News and My EQ. Press EQ to select.

A user-defined setting is available; create your own EQ with custom bass, treble settings.

Network

Network wizard: Enter to search AP SSID, then input the WEP / WPA key or choose Push Button/Pin/Skip WPS to connect to the wireless network.

PBC Wlan setup: Push Button Configuration, it is to connect the AP that supports WPS (Wi-Fi Protected Setup).

View settings: View the information of current connected network: Active connection, MAC address, Wlan region, DHCP, SSID, IP address, Subnet mask, Gateway address, Primary DNS and Secondary DNS.

Manual settings: Enable or disable DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Input the SSID, WEP / WPA key and/or other configuration.

NetRemote PIN Setup: Here you can view and edit the NetRemote PIN. The default NetRemote PIN is: 1234. The NetRemote PIN is required when you want to connect a smartphone or Tablet PC to your radio using the feature mentioned in Section 6.3.

Network profile: The device remembers the last four wireless networks it has connected to, and automatically tries to connect to whichever one of them it can find.

From here you can see the list of registered networks. You can delete unwanted networks.

Clear network settings: Select "YES" to clear all the current network settings. Select "NO" to cancel.

Keep network connected: If you choose to keep network connected, the WiFi will not disconnect even you are in standby mode or non-network mode. This option allows the device to be ready for UNDOCK and Spotify Connect connection in any modes.

Time/Date

Set the time manually or auto update, time format, time zone and daylight. Details can be referred to Setting date and time under Section 6.3 First-time setup.

Inactive standby

You may set the radio to inactive and go to standby. The duration you can choose as Off/2 hours/ 4 hours/ 5 hours/ 6 hours.

Language

The default language is English. Change it as your preference. Available languages: English, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish.

Factory Reset

Resetting all user settings to default values, so that time and date, network configuration and presets are lost. However, current software version of the radio is maintained

Software Update

Auto-check setting: This option automatically checks for new updates from time to time.

Automatic updating is enabled by default.

Check now: Search for available updates immediately.

You will be asked if you want to go ahead with download and installation of an update. After a software upgrade, all user settings are maintained.

NOTE: Before starting a software upgrade, ensure that the radio is plugged into a stable

main power connection. Disconnecting power during an upgrade may permanently damage the unit.

Setup Wizard

With this function, you can start the setup wizard at any time. Any parameters or stations entered already are not deleted. For more information, please read the Section 6.3 First-time setup.

Info

View the firmware version and the radio ID.

Privacy policy

View the information of Privacy Policy.

Backlight

You may change the backlight of each environment (power on level or standby) to High, Medium, Low or Auto. And adjust the timeout duration which the radio turns to standby backlight level when it has not been controlled

TROUBLESHOOTING

| Error | Remedy |
|---|---|
| The device does not switch on. | Check if the power adaptor is connected properly. |
| No sound. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn on the sound as it may be muted 2. Increase the volume. 3. Pull any connected headphone or speaker from the connector jack. |
| No network connection can be established. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Check the WLAN function. 2. Try to set an IP address at the device. 3. Activate the DHCP function on the router and make the connection again at the device. 4. A firewall is activated on the network – set the respective program in such a way that access is possible. 5. Reboot the router |
| WiFi connection cannot be established. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Check the availability of WLAN network on the router. 2. Place the device closer to the router. 3. Make sure the password is correct. |
| No station is found. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Check the network as well as the access point and firewall. 2. The station may not be available currently, try again later. 3. The link of the station is changed or the station no longer transmits – ask the provider for information. 4. The link of manual added station may not be correct, check and change it. |
| Hiss in FM mode | <ol style="list-style-type: none"> 1. Check/move the FM antenna. 2. Move the radio. |
| No stations available / burbling / intermittent in DAB mode | <ol style="list-style-type: none"> 1. Move the radio. 2. Rescan local stations only (high-strength). 3. Check the local DAB coverage. |

| | |
|--------------------------------------|---|
| <p>Alarm does not work.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Switch on the alarm. 2. Due to the volume setting, refer to the solutions of "No sound". 3. The source of alarm was set to be station but there is no network connection. Change the source of alarm or reconfigure the connection. |
| <p>All other undetermined cases.</p> | <p>The smart radio may process large amount of data after a period of operation, no matter in which mode, it will cause the system freeze or malfunction. Reboot the device if necessary.</p> <p>The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.</p> <p>The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.</p> |

Chal-Tec

Chal-Tec GmbH
Wallstr. 15 10179 Berlin, Germany
www.chal-tec.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

All listed brands are trademarks of their companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical change. Our general terms of delivery and payment are applied.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

| | |
|--|----|
| Fiche technique | 50 |
| Consignes de sécurité | 53 |
| Aperçu de l'appareil | 55 |
| Mise en marche | 57 |
| Utilisation | 58 |
| Spotify connect | 61 |
| Amazon music | 62 |
| Radio DAB+ | 63 |
| Radio FM | 63 |
| BT | 64 |
| AUX IN | 64 |
| Minuterie d'arrêt | 65 |
| Alarme | 65 |
| UNDOK | 65 |
| Paramètres système | 66 |
| Nettoyage et entretien | 68 |
| Identification et résolution des problèmes | 69 |
| Informations sur le recyclage | 71 |

FICHE TECHNIQUE


| | |
|-------------------------------|--|
| Numéro d'article | 10034922, 10034923 |
| Description | Smart-Radio avec IR/FM/DAB+/BT/Spotify |
| Affichage | 2.4", 320 x 240, TFT Affichage en couleur |
| Réseaux soutenus | WiFi IEEE 802.11b/g/n sans fil ; BT (BT 4.2, prise en charge des profils A2DP et AVRCP) |
| Bande de fréquences | WiFi : 2,400 - 2,4835 GHz; BT: 2,4 - 2,48 GHz |
| Puissance radio maximale | WiFi: <20 dBm; BT: <4 dBm |
| Clé W-Lan | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |
| DAB / DAB+ | Band III (174,928 – 239,200 MHz) |
| FM | 87,5 - 108,0 MHz, supporte le RDS |
| Pile de la télécommande | 2 x 1.5V AAA (LR03) |
| Consommation en veille | <1,0 W |
| Consommation électrique | <2,0 W |
| Température de fonctionnement | 0 °C - 35 °C |
| Consommation totale d'énergie | 7,5 W |
| Connexions | Prise d'écouteurs de 3,5 mm Connecteur stéréo AUX-IN de 3,5 mm Bloc d'alimentation électrique (5,5 mm) |
| Dimensions | 251 mm x 151 mm x 91 mm |
| Poids | 1,275 kg |

| Adaptateur secteur | |
|--|--|
| Fabricant | Chal-Tec GmbH |
| Adresse | Wallstr. 16 10179 Berlin |
| Référence du modèle | HNBM050150WE |
| Tension en entrée | 100-240 V~ |
| Fréquence de l'alimentation de secteur | 50/60 Hz |
| Tension de sortie | 5 V \equiv |
| Intensité de sortie | 1,5 A |
| Puissance de sortie | 7,5 W |
| Rendement moyen | 82,55% @ 115 VAC/60 Hz 81,31% @ 230 VAC/50 Hz |
| Rendement à faible charge (10%) | 80,73% @ 115 VAC/60Hz 74,56% @ 230 V/50 Hz |
| Consommation électrique à vide | 0,04 W @115 VAC/60 Hz 0,08 W @ 230 VAC/50 Hz |

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine.



Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié dans le mode d'emploi.


MISE EN GARDE

| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

ATTENTION : pour réduire les risques de chocs électriques, ne démontez aucun cache. L'appareil ne contient aucune pièce à entretenir. Adressez-vous uniquement à des personnels qualifiés pour la maintenance.

Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à l'eau, à la pluie ou à l'humidité.

| | |
|---|--|
|  | <p>Triangle avec l'éclair la note suivante : TENSION DANGEREUSE : Le symbole de foudre avec l'éclair dans le triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit et présentant un risque de choc électrique pour les personnes.</p> |
|  | <p>Triangle avec point d'exclamation et la note suivante : ATTENTION : le point d'exclamation dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et d'entretien dans la documentation qui accompagne ce produit.</p> |

| | |
|---|---|
|  | <p>ATTENTION : Risque de perte auditive</p> <p>Ne réglez pas le volume trop haut, car un réglage de volume excessif peut endommager votre audition à long terme.</p> |
|---|---|

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'installer et de mettre en service l'appareil et conservez-le pour une utilisation future.

Consignes générales de sécurité

- Assurez-vous que l'appareil et ses composants sont hors de portée des enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne placez aucun objet sur le compartiment CD.
- Utilisez uniquement les commandes ou les paramètres spécifiés dans le mode d'emploi, sinon vous risquez de vous exposer à un rayonnement laser dangereux. N'ouvrez jamais le couvercle et n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Contactez un personnel qualifié pour cela. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.

Source d'alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni. L'utilisation d'un bloc d'alimentation non recommandé par le fabricant peut entraîner des dommages irréversibles sur l'appareil et annuler la garantie.
- Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant de débrancher la fiche de la prise.
- Si la fiche secteur ou la fiche de l'appareil est utilisée comme dispositif de déconnexion, ceux-ci doivent toujours être facilement accessibles.
- Assurez-vous que la prise utilisée est facilement accessible.
- Veillez à ne pas plier, étirer ou tirer le cordon d'alimentation pour éviter les chocs électriques.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- N'essayez jamais d'ouvrir le couvercle de l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une mauvaise manipulation de l'appareil annulera la garantie.

Humidité et eau

- Pour éviter les risques d'incendie et de choc électrique :
- Ne placez pas cet appareil à proximité de l'eau ou de l'humidité.
- Ne placez pas cet appareil près d'une baignoire ou d'un évier, près d'une piscine ou dans tout autre endroit contenant de l'eau ou de l'humidité.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- Gardez l'appareil au sec. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Sources de chaleur et flammes

- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, car les appareils électriques et leurs composants en plastique peuvent se déformer sous l'effet de la chaleur.
- Assurez-vous que l'appareil est hors de portée du soleil ou de sources de chaleur telles que des radiateurs.
- Ne placez jamais de bougies ou d'autres flammes nues sur ou à proximité de l'appareil.

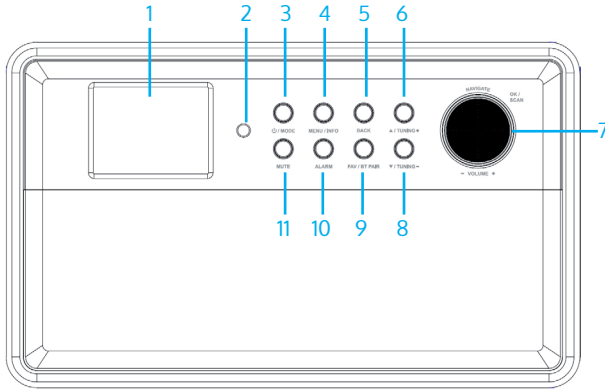
Ventilation

- N'installez pas ce produit dans un espace confiné.
- Assurez une ventilation adéquate pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Ne bloquez ni ne recouvrez aucune fente ni aucune ouverture sur le produit en le plaçant sur un objet tel que de la moquette, un tapis ou un lit, car ces ouvertures assurent le bon fonctionnement et / ou la ventilation de l'appareil et en garantissent la sécurité.
- Convient pour une utilisation en intérieur uniquement.

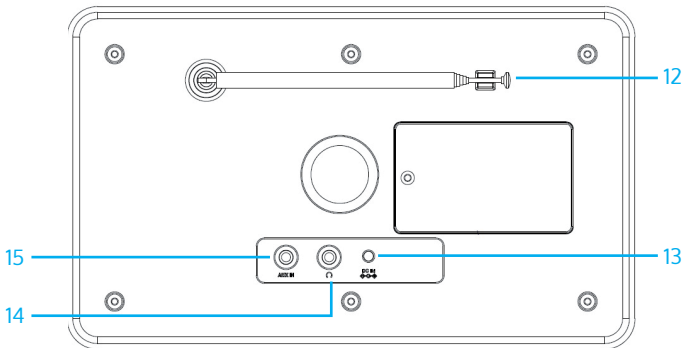
Entretien et nettoyage

- Tous les travaux d'entretien et de nettoyage doivent être effectués avec la platine vinyle rétro éteinte.
- Essayez de temps en temps le boîtier avec un chiffon non pelucheux.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des liquides ou des solvants.
Remarque : Si vous avez besoin d'aide, contactez le service client.

APERÇU DE L'APPAREIL

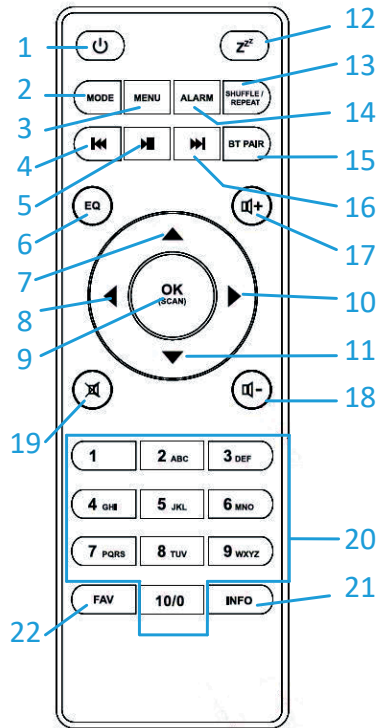


- | | | | |
|---|------------------------------------|----|---|
| 1 | Ecran couleur 2.4" TFT | 7 | Molette : confirmer / Naviguer / volume |
| 2 | Capteur IR | 8 | Touche : ▲/recherche de stations - |
| 3 | Touche : marche-arrêt/MODE | 9 | Touche : Favoris /appairage BT |
| 4 | Touche : MENU/INFO | 10 | Touche : Alarme |
| 5 | Touche : retour | 11 | Touche : muet |
| 6 | Touche : ▲/recherche de stations + | | |



- | | |
|----|-----------------|
| 12 | Antenne FM/DAB+ |
| 13 | Prise DC-IN |
| 14 | Sortie casque |
| 15 | Prise AUX-IN |

Télécommande



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Marche/arrêt / Alarme (désactivation) | 13 | SHUFFLE/REPEAT (lecture aléatoire/ Répétition) |
| 2 | MODE | 14 | ALARM (alarme) |
| 3 | MENU | 15 | BT PAIR (appairage BT) |
| 4 | Titre précédent, retour rapide | 16 | Titre suivant, avance rapide |
| 5 | Lecture / Pause | 17 | + (augmenter le volume) |
| 6 | EQ (égaliseur) | 18 | - (réduire le volume) |
| 7 | Haut ; FM : réglage de la fréquence | 19 | Muet activer / désactiver |
| 8 | Gauche, retour | 20 | - 10/0 (touches numériques) |
| 9 | OK/recherche | 21 | INFO (afficher les informations de la station en mode FM) |
| 10 | Droite, avancer | 22 | FAV (Sélectionnez votre station préférée) |
| 11 | Bas ; FM : réglage de la fréquence | | |
| 12 | Réglage de la durée avant arrêt automatique | | |

MISE EN MARCHÉ

Etablissement d'une connexion et préparation

Connectez une extrémité de l'adaptateur secteur à l'appareil et insérez la fiche d'alimentation de l'autre côté dans la prise. Allumez l'appareil.

Déployez complètement l'antenne DAB / FM pour obtenir une meilleure réception radio.

Etablissement d'une connexion au réseau

- Il vous faut une connexion à large bande et un point d'accès sans fil, un routeur ou un périphérique réseau similaire.
- Le périphérique réseau doit prendre en charge la connexion Wifi sans fil (802.11 b / g / n).

Vérifiez que vous disposez d'une connexion WiFi et que vous avez le mot de passe WEP, WPA ou WPA2. Vous pouvez également utiliser WPS (WiFi Protected Setup) pour une connexion plus facile entre le périphérique réseau et votre radio DAB. Vérifiez que les voyants du périphérique réseau sont sur le bon réglage.

Branchement d'un appareil audio par AUX-IN

Utilisez un câble audio RCA pour connecter la sortie audio d'un appareil externe à l'entrée audio de la radio DAB.

Branchement d'un casque

Baissez le volume avant d'utiliser le casque. Insérez la fiche du casque (standard 3,5 mm) dans la prise casque à l'avant de l'appareil.

UTILISATION

- Tournez la molette de l'appareil pour régler le volume ou appuyez sur les touches \llcorner + / \llcorner - de la télécommande. Coupez le volume en appuyant sur la touche MUTE de l'appareil ou \llcorner sur la télécommande.
- Pour sélectionner le mode, appuyez sur la touche \odot /MODE de l'appareil ou sur MENU de la télécommande.
- Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu. Appuyez à nouveau sur cette touche pour quitter l'écran de menu et revenir au mode de lecture.
- Dans le menu, tournez la molette de commande de l'appareil ou appuyez sur les touches \blacktriangle / \blacktriangledown de la télécommande pour faire défiler les différentes entrées.
- Appuyez sur la touche OK _(SCAN) pour confirmer. Pour revenir en arrière, appuyez sur la touche \blacktriangleleft sur l'appareil ou la télécommande.
- Appuyez sur la touche \odot /MODE de l'appareil ou \odot de la télécommande pour mettre l'appareil en mode veille. L'heure, la date et toutes les alarmes actives s'affichent à l'écran. Vous pouvez allumer l'appareil avec la même touche.
- Pour afficher une couverture d'album en plein écran lorsqu'elle apparaît, appuyez sur la touche OK _(SCAN) (une mise à jour logicielle peut être requise pour ce paramètre. Contactez-nous si nécessaire).

Mémorisation

- Les stations sont enregistrées directement dans l'appareil. Cela signifie que les stations enregistrées ne sont pas accessibles à partir d'autres appareils.
- Pour enregistrer une station, appuyez sur la touche FAV et maintenez-la jusqu'à ce que le symbole d'enregistrement apparaisse à l'écran.
- Pour sélectionner une station enregistrée, appuyez sur la touche FAV et sélectionnez une station dans la liste.
- Pendant la lecture d'une station enregistrée, $\star n$ ($\star 1$, $\star 2$, etc.) s'affichent en bas de l'écran.
- Les stations mémorisées peuvent être appelées directement en appuyant sur les touches numériques 1 - 10..

Informations de lecture actuelles

- Pendant la diffusion de stations DAB / FM, l'écran affiche des informations sur les stations. Appuyez sur la touche INFO pour afficher les informations.
- Après un fonctionnement prolongé de l'appareil, quel que soit le mode dans lequel il se trouve, l'appareil peut devoir traiter de nombreuses données. Cela peut provoquer le gel ou le dysfonctionnement de

l'écran.

- Redémarrez l'appareil si nécessaire.

Première mise en marche de l'appareil

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, les informations sur la déclaration de protection des données s'affichent. Appuyez sur la touche OK pour continuer.
- Un assistant d'installation apparaît. Sélectionnez "OUI" et confirmez votre réglage pour que l'assistant d'installation démarre.
- Si vous sélectionnez "NON", l'étape suivante vous demandera si vous souhaitez activer l'assistant d'installation au prochain démarrage de l'appareil.

L'assistant d'installation vous aide à effectuer les paramétrages principaux :

Choix de la langue

Sélectionnez la langue souhaitée en tournant la molette et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche OK (SCAN).

Réglage de la date et de l'heure

Sélectionnez "12" pour sélectionner le format 12 heures et "24" pour le format 24 heures. Si vous avez sélectionné le format 12 heures, l'écran affiche "AM" le matin et "PM" derrière l'heure l'après-midi.

Une fois ces paramètres définis, vous disposez des options suivantes pour synchroniser l'heure :

"Mise à jour depuis DAB", "Mise à jour depuis FM", "Mise à jour depuis le réseau" ou "Pas de mise à jour".

- Si vous avez sélectionné "Mettre à jour à partir du réseau", vous devez entrer le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez actuellement dans la prochaine fenêtre de saisie.
- À l'étape suivante, définissez si l'heure d'été est activée ("ON"). Sinon, sélectionnez "OFF".
- Si vous avez sélectionné "Aucune mise à jour", vous devez entrer la date et l'heure manuellement.
- "AM" et "PM" ne s'affichent que si vous avez sélectionné le format 12 heures. Sélectionnez "AM" pour le matin et "PM" pour l'après-midi.

Paramètres réseau

L'appareil demande d'abord si le réseau doit rester connecté. Si vous souhaitez contrôler l'appareil dans tous les modes de contrôle via l'application, sélectionnez "OUI". Si vous sélectionnez "NON", vous ne pouvez pas contrôler l'appareil dans les modes de contrôle (veille, AUX IN,

FM, DAB) par l'application. Notez que la consommation d'énergie en veille sera plus élevée si la connexion réseau est maintenue.

- Tous les réseaux WLAN trouvés sont listés avec leurs noms sur l'écran.
- Après avoir sélectionné un réseau, il vous sera demandé d'entrer un cryptage standard.
- Pour saisir le mot de passe réseau, utilisez la molette ou les touches de direction de la télécommande pour saisir les lettres / chiffres et appuyez sur OK (SCAN) pour confirmer.
- Une fois la saisie correspondante effectuée, le chiffre / la lettre suivante s'affiche à l'écran.
- Il y a trois façons de placer la flèche devant les premières lettres / chiffres - RETOUR, OK et ANNULER.

WPS

Il existe des informations sur le type de réseau si le périphérique réseau prend en charge la fonction WPS.

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour vous connecter :

- L'appareil vous invite à appuyer sur le bouton de connexion du routeur. L'appareil recherche un réseau et établit la connexion.
- L'appareil crée un code à 8 chiffres que vous saisissez dans votre routeur sans fil, point d'accès ou d'enregistrement externe.
- Pour les réseaux avec cryptage standard, entrez la clé de réseau WPS.
- Si vous avez besoin de plus d'informations sur la création d'un réseau crypté WPS, veuillez lire le manuel d'utilisation du routeur.
- L'appareil essaie de se connecter au réseau sélectionné.
- "Connecté" apparaît à l'écran lorsque la connexion réseau est établie.
- Si la connexion ne peut pas être établie, l'écran précédent s'affiche. Essayez à nouveau la saisie. Une fois la connexion réseau établie, appuyez sur la touche OK (SCAN) pour quitter l'assistant de configuration..

Radio Internet, Podcasts

L'appareil peut recevoir des milliers de stations de radio et de podcasts du monde entier par connexion Internet haut débit. Lorsque vous sélectionnez le mode radio Internet ou podcast, l'appareil se connecte directement au portail Frontier Smart Technologies pour en recevoir une liste de stations ou de podcasts.

Le menu liste est fourni par le portail. La liste n'est donc disponible que si l'appareil est connecté à Internet. Le contenu et les intermenus peuvent varier de temps à autre. Sélectionnez la catégorie que vous voulez et trouvez la station ou le podcast que vous souhaitez écouter.

SPOTIFY CONNECT

Votre nouvel appareil a Spotify Connect

Utilisez votre smartphone, tablette ou ordinateur comme télécommande pour Spotify. Pour en savoir plus, allez sur spotify.com/connect.



Licences

Le logiciel Spotify est soumis aux droits d'utilisation de tiers, consultables à la page suivante :

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Toutes les marques citées sont des marques de leurs sociétés respectives.
Erreurs et omissions exclues et sous réserve de modifications techniques.

Nos conditions générales s'appliquent.

AMAZON MUSIC

Vous pouvez lire du contenu avec Amazon Music.



Nous vous recommandons d'utiliser l'application UNDOK sur un smartphone ou une tablette pour utiliser Amazon Music et pour contrôler l'appareil. Les appareils doivent être sur le même réseau.

L'utilisation des services d'Amazon nécessite un contrat avec le fournisseur de streaming. Cela peut entraîner des coûts. Les offres gratuites peuvent inclure de la publicité. Les modifications sont la responsabilité du fournisseur de streaming. Informez-vous sur la page d'accueil du fournisseur.

Appuyez sur / MODE ou MODE sur la télécommande de l'appareil pour accéder au menu principal. Sélectionnez le fournisseur de streaming souhaité, puis confirmez avec OK_(SCAN). Suivez les instructions à l'écran.

RADIO DAB+

La radio numérique DAB / DAB + peut être reçue en mode DAB. Les informations sur la chaîne, le flux et la piste s'affichent à l'écran.

Recherche de stations

Lorsque vous sélectionnez le mode DAB pour la première fois ou lorsque la liste des stations est vide, l'appareil démarre une recherche automatique de stations pour déterminer quelles stations sont disponibles. Pour mettre à jour votre liste de stations, il peut être nécessaire d'effectuer une recherche manuelle de stations.

- Sélectionnez "Full Scan" pour lancer la recherche manuelle des stations.
- Pour rechercher des stations avec une bonne puissance de signal, sélectionnez "Local Scan". Dès que la recherche de stations est terminée, la radio affiche une liste des stations disponibles.
- Pour supprimer les chaînes qui sont dans la liste mais qui ne sont pas disponibles, vous devez sélectionner "Prune invalid".
- Tournez la molette pour afficher la liste des stations et appuyez sur la touche OK (SCAN) pour sélectionner une station. Une fois qu'une station est sélectionnée, elle est lue et ses informations s'affichent à l'écran.

Paramètres

DRC (Dynamic Range compression) : Lorsque vous écoutez de la musique avec une plage dynamique élevée dans un environnement bruyant, il peut être conseillé de compresser la plage dynamique audio. Les sons graves seront plus forts et les sons forts plus doux. Vous pouvez effectuer les réglages DRC suivants : "Off", "low" ou "high".
Ordre des stations : vous pouvez organiser les stations DAB soit "alphanumériquement", en fonction de "groupes" ou en fonction de "stations disponibles". "Groupes" (ensemble) signifie que les stations diffusées sur la même fréquence sont regroupées. Si vous triez par "stations disponibles", les stations disponibles sont affichées en premier.

RADIO FM

En mode radio FM, la radio analogique est reçue par les fréquences FM et les informations RDS (Radio Data System) de la station s'affichent à l'écran. Pour rechercher une station spécifique, appuyez sur la touche OK (SCAN). La radio démarre une recherche de station. Vous pouvez également maintenir les touches ▲/▼ ou rechercher des stations manuellement en appuyant rapidement sur les touches ou en tournant la molette.

Réglages

Paramètre de recherche : La recherche de station FM s'arrête dès qu'une station disponible a été trouvée. Cela peut entraîner l'arrêt de l'appareil sur des stations bruyantes en raison d'une mauvaise qualité de réception. Vous pouvez modifier le paramètre de recherche pour que l'appareil s'arrête uniquement sur les stations avec une bonne réception. Pour ce faire, sélectionnez "Yes" sous "Strong Stations only".

Paramètres audio : toutes les stations sont lues en stéréo. Cela peut causer du bruit sur les stations ayant une mauvaise réception du signal. Le passage en mono est recommandé pour les stations dont la réception du signal est faible. Pour ce faire, sélectionnez "Yes" sous "Listen in mono only".

BT

Activez BT sur votre appareil mobile dans le mode BT de l'appareil. Définissez dans le menu BT que la radio est visible pour les autres appareils. Recherchez la radio ("CONNECT LINK") dans la liste des appareils de votre appareil mobile. Pendant le processus d'appairage, le symbole BT clignote en bas de l'écran. Dès que l'appairage a réussi, le symbole BT reste allumé en permanence sur l'écran. La lecture de musique peut désormais être contrôlée à la fois sur votre appareil mobile et sur la radio.

Appuyez sur les touches ► ou ◀ de la télécommande pour passer au titre suivant ou précédent. Pour démarrer la lecture ou mettre en pause, appuyez sur ►||. Maintenez la touche BT PAIR de la télécommande pour désactiver BT.

AUX IN

En mode AUX-IN, les fichiers audio peuvent être lus à partir d'une source externe. Baissez le volume de la radio et de l'appareil externe (si possible). Passez ensuite en mode AUX. Le volume peut maintenant être ajusté.

MINUTERIE D'ARRÊT

Pour régler la durée jusqu'à l'arrêt automatique, appuyez sur la touche **z^z** dans le menu principal. Choisissez entre "OFF", 15, 30, 45 ou 60 minutes et confirmez votre sélection. Une fois que vous avez sélectionné une durée, l'appareil revient à l'écran de lecture.

ALARME

- Deux alarmes sont disponibles. Un mode spécifique peut être défini pour chaque alarme.
- Sélectionnez une alarme dans le menu principal ou modifiez l'heure d'une alarme. Vous pouvez également appuyer sur la touche ALARM de la télécommande pour régler l'alarme.
- Enregistrez l'alarme après avoir défini tous les paramètres d'activation. L'écran affiche les alarmes actives avec une icône en bas à gauche de l'écran.
- L'alarme sonne à l'heure définie. Pour suspendre temporairement l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception du contrôle du volume ou de la touche ALARM.
- Vous pouvez ajuster la période de répétition. La radio revient en mode veille pendant la période de répétition et l'icône d'alarme silencieuse clignote à l'écran.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche **⏏/MODE** ou ALARM de la télécommande.

UNDOK

L'appareil peut être contrôlé à l'aide de l'application UNDOK sur une tablette ou un smartphone. Pour ce faire, téléchargez l'application UNDOK pour Android depuis Google Play ou Apple Store sur votre smartphone ou tablette.



Android
(Google Play)



iOS
(Apple App Store)

Avant d'utiliser l'application UNDOK, assurez-vous que le smartphone / tablette se trouve sur le même réseau sans fil que la radio. Démarrez l'application. L'application se lance et recherche la radio Internet sur le réseau. Appuyez sur l'appareil pour vous connecter. Si nécessaire, saisissez le code PIN actuel. Le code PIN réglé en usine est "1234". Vous pouvez afficher et régler le code PIN actuel sur la radio Internet dans le menu "Sélectionnez le mode souhaité". Vous pouvez utiliser l'appareil dans le mode sélectionné à la fois sur la radio et par l'appareil mobile.

Remarque : Veuillez noter que si un autre smartphone / tablette, sur lequel l'application est également installée, se trouve sur le même réseau, la connexion d'origine sera déconnectée.

PARAMÈTRES SYSTÈME

Egaliseur

Plusieurs modes d'égalisation sont disponibles : Normal, Plat, Jazz, Rock, Film, Classique, Pop, News et My EQ. Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ pour sélectionner. Vous pouvez également choisir un paramètre défini par l'utilisateur dans lequel vous pouvez effectuer vous-même les réglages des graves et des aigus.

Réseau

Assistant réseau : Sélectionnez le réseau et entrez la clé WEP / WPA ou appuyez sur le bouton ou sélectionnez "Pin" / "Skip WPS" pour vous connecter au réseau sans fil.

Paramètres du réseau sans fil PBC: Appuyez sur le bouton pour vous connecter à l'AP qui prend en charge WPS (paramètre protégé par mot de passe).

Affichage des paramètres : Affiche les informations du réseau actuellement connecté : connexions actives, adresse MAC, région WLAN, DHCP, SSID, adresse IP, masque de sous-réseau, adresse de passerelle, DNS principal et DNS secondaire.

Paramétrage manuel : Activez ou désactivez DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Entrez le SSID, la clé WEP / WPA et / ou d'autres paramètres.

Réglage du PIN Net Remote : Vous pouvez afficher et personnaliser le PIN Net Remote. Le PIN Net Remote par défaut est : 1234. Le PIN Net Remote est requis si vous souhaitez connecter un smartphone ou une tablette à la radio.

Profils réseau : L'appareil enregistre automatiquement les quatre derniers réseaux auxquels il s'est connecté et essaie automatiquement de se connecter à l'un de ces réseaux. Cet élément de menu affiche la liste des réseaux enregistrés. Vous pouvez supprimer les réseaux non souhaités si nécessaire.

Suppression des paramètres réseau : Sélectionnez "OUI" pour supprimer tous les paramètres réseau actuels. Sélectionnez "NON" pour annuler.
Maintenir la connexion réseau : Si vous maintenez la connexion réseau, le Wifi ne sera pas désactivé même si l'appareil est en mode veille ou dans un autre mode. Cette option permet à l'appareil d'être disponible à tout moment pour se connecter par UNDOCK ou Spotify Connect.

Heure / Date : L'heure peut être réglée manuellement ou mise à jour automatiquement. Le format d'heure, le fuseau horaire et l'heure d'été sont réglables. Consultez la section "Réglage de l'heure et de la date" pour plus de détails".

Veille en cas d'inactivité

Vous pouvez désactiver la radio pendant un certain temps et passer en mode veille. Vous pouvez régler la durée d'inactivité sur Off ou 2/4/6 heures.

Langue

La langue par défaut est l'anglais. Vous pouvez modifier le paramètre de langue. Les langues disponibles sont : anglais, danois, néerlandais, finnois, français, allemand, italien, norvégien, polonais, portugais, espagnol, suédois et turc.

Réinitialisation aux paramètres d'usine

Si vous réinitialisez l'appareil aux paramètres d'usine, l'heure, la date, les paramètres réseau et les stations enregistrées sont supprimés et l'état d'origine de l'appareil est restauré. Cependant, la version actuelle du logiciel de l'appareil est conservée.

Software Update

Mise à jour automatique : l'appareil vérifie de temps à autre si de nouvelles mises à jour sont disponibles. Cette option est réglée par défaut.

Vérifier maintenant : l'appareil recherche immédiatement les nouvelles mises à jour. Si une mise à jour est disponible, l'appareil demande si elle doit être téléchargée et installée. Après une mise à jour logicielle, tous les paramètres utilisateur sont conservés.

Remarque : Avant d'effectuer une mise à jour logicielle, assurez-vous que

l'appareil est branché et que la connexion d'alimentation est stable. Tirer la fiche d'alimentation pendant une mise à jour logicielle peut endommager définitivement l'appareil.

Assistant d'installation

Cette fonction vous permet de démarrer l'assistant de configuration à tout moment. Les paramètres et stations DAB + déjà saisis ne seront pas supprimés. Pour plus d'informations, consultez la section « Première mise en marche de l'appareil ».

Info

Affiche la version actuelle du logiciel et l'ID de la radio.

Protection des données

Affiche les informations sur la protection des données.

Rétroéclairage

Vous pouvez modifier le rétro-éclairage pour chaque mode (allumé ou en veille). Vous pouvez régler les paramètres suivants : high (élevé), medium (moyen), low (faible) ou auto. Vous pouvez également définir la durée après laquelle le rétroéclairage doit s'éteindre automatiquement lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

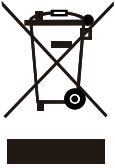
- Débranchez toujours la fiche avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage agressifs ou de tampons à récurer pour le nettoyage, car cela pourrait endommager la surface de l'appareil.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, vous pouvez retirer la saleté avec un chiffon légèrement humide. Assurez-vous de sécher l'appareil si vous l'avez nettoyé avec un chiffon humide, avant de le réutiliser.
- Conservez l'emballage de l'appareil pour le ranger si nécessaire.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Solution |
|---|---|
| Impossible d'allumer l'appareil. | Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien branchée dans la prise. |
| Pas de son. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le son est peut-être coupé. 2. Augmentez le son. Augmentez le volume. 3. Débranchez le câble du casque ou de l'enceinte du connecteur correspondant. |
| Impossible d'établir une connexion réseau. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le WiFi fonctionne. Essayez de définir l'adresse IP sur l'appareil. 2. Activez la fonction DHCP du routeur et reconnectez-vous à l'appareil. 3. Un firewall est actif sur le réseau. 4. Réglez-le pour autoriser l'accès 5. Redémarrez le routeur |
| Impossible d'établir une connexion Wifi. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la disponibilité d'un réseau WiFi sur le routeur. 2. Rapprochez l'appareil du routeur. 3. Assurez-vous que le mot de passe que vous avez entré est correct. |
| Impossible de trouver des stations. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le réseau, le point d'accès sans fil et le firewall. 2. La station n'est actuellement pas disponible. Veuillez réessayer plus tard. 3. Le lien avec la station a changé ou la station n'émet plus - demandez des informations au fournisseur. 4. Le lien n'a pas été entré correctement manuellement - vérifiez et corrigez la saisie. |
| Parasites en mode FM. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'antenne FM et dirigez-la. 2. Changez l'appareil d'emplacement. |
| Pas de stations / parasites / Coupures en mode DAB. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Changez l'appareil d'emplacement 2. Recherchez uniquement les stations locales (puissance du signal plus élevée). 3. Vérifiez la couverture de la station DAB locale. |

| | |
|-----------------------------|---|
| L'alarme ne fonctionne pas. | <ol style="list-style-type: none">1. Activez l'alarme.2. Aucun son n'est entendu en raison de votre réglage du volume. Voir solution ci-dessus.3. La source d'alarme doit être une station de radio Internet, mais il n'y a actuellement aucune connexion réseau. Changez la source d'alarme ou connectez-vous au réseau. |
| Autres causes | <p>L'appareil doit traiter une grande quantité de données après un certain temps de fonctionnement. Cela peut geler l'écran et provoquer d'autres dysfonctionnements dans tous les modes. Redémarrez l'appareil.</p> <p>Le fonctionnement normal de l'appareil peut être altéré par une forte interférence électromagnétique.</p> <p>Dans ce cas, réinitialisez l'appareil aux paramètres d'usine. Si cela ne suffit pas, déplacez l'appareil et réessayez.</p> <p>Des dysfonctionnements peuvent survenir dans les zones à fortes interférences radio. Dès que les interférences radio cessent, l'appareil peut continuer à fonctionner normalement.</p> |

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.



Déclaration de conformité

Fabricant: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU (RED)

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant. Pour y accéder, scannez ce QR-code ou saisissez l'URL.



use.berlin/10034922

Chal-Tec

Chal-Tec GmbH
Wallstr. 15 10179 Berlin
www.chal-tec.com

Le logiciel Spotify est soumis aux droits d'utilisation de tiers,
qui peut être consulté à la page suivante :

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Toutes les marques citées sont des marques de commerce des sociétés respectives.
Sous réserve d'erreurs et d'omissions et de modifications techniques. Nos conditions
générales s'appliquent.

Estimado cliente:

le felicitamos por la compra de su dispositivo. Por favor, lea las siguientes instrucciones con atención y sígalas para evitar posibles daños. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. EscaneE el código QR para acceder al último manual de usuario y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

| | |
|--|----|
| Datos técnicos | 74 |
| Instrucciones de seguridad | 77 |
| Descripción del producto | 79 |
| Puesta en marcha | 81 |
| Funcionamiento | 82 |
| Spotify connect | 85 |
| Amazon music | 86 |
| Radio DAB+ | 87 |
| Radio FM | 87 |
| BT | 88 |
| AUX IN | 88 |
| Apagado automático | 89 |
| Alarma | 89 |
| UNDOK | 89 |
| Ajustes del sistema | 90 |
| Limpieza y mantenimiento | 92 |
| Identificación y resolución de problemas | 93 |
| Retirada del aparato | 95 |

DATOS TÉCNICOS



| | |
|--|---|
| Número de artículo | 10034922, 10034923 |
| Descripción | Radio inteligente con IR/FM/ DAB+/BT/ Spotify |
| Pantalla | 2,4", 320 x 240, pantalla TFT en color |
| Red soportada | WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; BT (BT 4.2, Supports A2DP, AVRCP profiles) |
| Banda de frecuencia | WiFi : 2.400 - 2.4835 GHz; BT: 2.4 - 2.48 GHz |
| Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida | WiFi: <20dBm; BT: <4 dBm |
| Clave cifrada | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |
| DAB / DAB+ | Banda III (174,928 – 239,200 MHz) |
| FM | 87,5 – 108,0 MHz, soporta RDS |
| Fuente de alimentación de control remoto | 2 x 1.5V AAA (LR03) |
| Consumo de energía en modo de espera | <1,0 W |
| Consumo de energía en modo de espera en red | <2,0 W |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C - 35 °C |
| Consumo total de energía | 7,5 W |
| Conexiones | Toma de auriculares de 3,5 mm. Conector estéreo AUX-IN de 3,5 mm. Fuente de alimentación (5,5 mm) |
| Dimensiones | 251 mm x 151 mm x 91 mm |
| Peso | 1,275 kg |

| Adaptador de energía | |
|------------------------------|--|
| Fabricante | Chal-Tec GmbH |
| Dirección | Wallstr. 16 10179 Berlin |
| Modelo no. | HNBM050150WE |
| Voltaje de entrada | 100-240 V~ |
| Frecuencia de CA | 50/60 Hz |
| Voltaje de salida | 5 V \equiv |
| Corriente de salida | 1,5 A |
| Potencia de salida | 7,5 W |
| Eficiencia activa media | 82,55% @ 115 VAC/60 Hz 81,31% @ 230 VAC/50 Hz |
| Eficiencia a baja carga | 80,73% @ 115 VAC/60Hz 74,56% @ 230 V/50 Hz |
| Consumo de energía sin carga | 0,04 W @115 VAC/60 Hz 0,08 W @ 230 VAC/50 Hz |

Use solo el adaptador de corriente original.



Utilice únicamente el adaptador de CA especificado en el manual de instrucciones.


ADVERTENCIA

| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

PRECAUCIÓN: NO ABRA LA CARCASA PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES PERSONALES GRAVES. NO HAY COMPONENTES INTERNOS QUE DEBAN SER MANTENIDOS POR EL CLIENTE. CONTACTAR SÓLO CON PROFESIONALES CUALIFICADOS.

ADVERTENCIA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD AL AGUA, LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

| | |
|---|--|
|  | <p>Triángulo con relámpago significa: TENSIÓN PELIGROSA: El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro del recinto del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p> |
|  | <p>Triángulo con signo de exclamación significa: ATENCIÓN: El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en las instrucciones que acompañan a este producto.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>PRECAUCIÓN: Peligro de daño auditivo</p> <p>Para evitar posibles daños auditivos, no escuche este tocadiscos Retro a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo. Mantenga siempre el volumen dentro de límites razonables.</p> |
|---|--|

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el dispositivo y guárdelas para un futuras consultas.

Instrucciones generales de seguridad

- Asegúrese de que el dispositivo y sus componentes estén fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido instruidos en el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- No coloque objetos en la bandeja de CD.
- No utilice ningún otro control o ajuste que no sea el especificado en el manual de instrucciones, de lo contrario puede provocar a una peligrosa liberación de radiación láser. Nunca abra la tapa y nunca intente reparar la unidad usted mismo. Contacte con el personal de servicio cualificado. Esta unidad no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. El manejo inadecuado de la unidad puede dañarla y anular la garantía.

Fuente de energía

- Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro. El uso de una fuente de alimentación no recomendada por el fabricante puede causar daños irreversibles a la unidad y anular la garantía.
- Desenchufe este producto de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas.
- Asegúrese siempre de que la unidad ha sido apagada antes de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Cuando el enchufe de la corriente o el enchufe del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, siempre debe ser fácilmente accesible.
- Asegúrese de que la toma de corriente utilizada sea fácilmente accesible.
- No doble, estire o tire del cable de alimentación para evitar una descarga eléctrica.
- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado.
- No intente abrir la tapa de la unidad. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario dentro del producto. El manejo inadecuado de la unidad anulará la garantía.

La humedad y el agua

- Para evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica:
- No coloque esta unidad cerca del agua o la humedad.
- No lo instale cerca de una bañera, lavabo, piscina o cualquier otro lugar que contenga agua o humedad.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre la unidad.
- Mantenga la unidad seca. No exponga la unidad al agua o a la humedad.

Fuentes de calor y llamas

- No exponga el dispositivo a altas temperaturas, ya que los dispositivos eléctricos y sus componentes de plástico pueden deformarse cuando se calientan.
- Asegúrese de que el dispositivo esté fuera del alcance de la luz solar o de fuentes de calor como radiadores.
- Nunca coloque velas u otros objetos con llama desnuda sobre o cerca de la unidad.

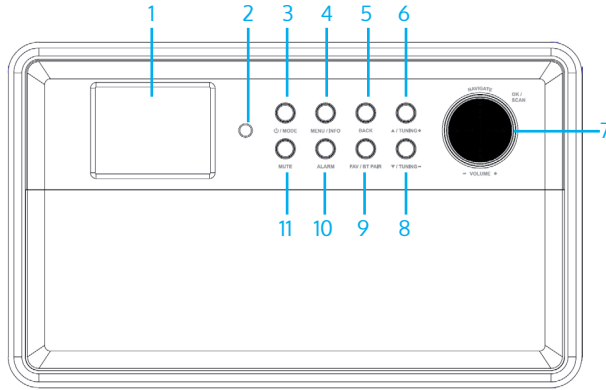
Ventilación

- No instale este producto en un espacio reducido. Asegure una ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor.
- No bloquee ni cubra ninguna ranura, agujero o abertura del producto colocándolo sobre muebles blandos como alfombras, tapetes o camas. Las ranuras proporcionan funcionalidad y/o ventilación y garantizan un funcionamiento seguro del producto.
- Sólo para uso en interiores.

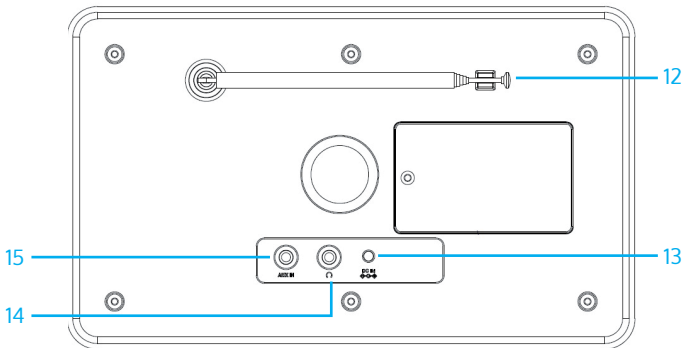
Cuidado y limpieza

- Todos los trabajos de mantenimiento y limpieza deben realizarse con el tocadiscos apagado.
- Ocasionalmente, limpie el armario con un paño sin pelusas.
- Nunca limpie la unidad con líquidos o disolventes.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

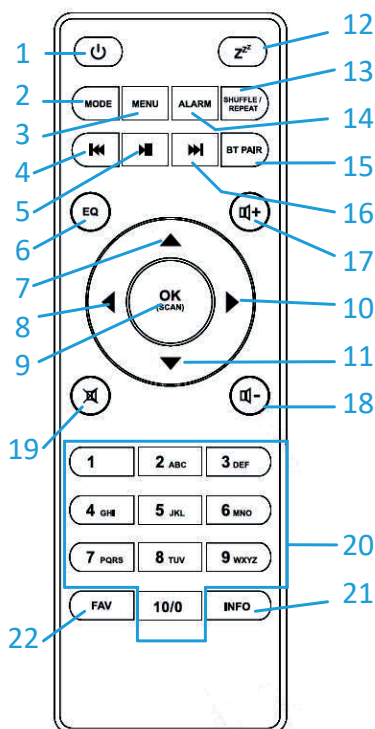


- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Pantalla 2,4" TFT en color | 7 | Carrete: OK / NAVEGAR / Volumen |
| 2 | Receptor de infrarrojos | 8 | Botón:▲/búsqueda de estaciones - |
| 3 | Botón: ON-OFF/MODO | 9 | Botón : acoplamiento de favoritos/BT |
| 4 | Botón: MENU/INFO | 10 | Botón : alarma |
| 5 | Botón BACK | 11 | Botón : silenciar |
| 6 | Botón : ▲/búsqueda de estaciones + | | |



- 12 Antena FM/DAB+
- 13 Toma DC IN
- 14 Toma de salida de auriculares
- 15 Toma AUX IN

Mando a distancia



- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Encendido/apagado del dispositivo; apagado de la alarma | 11 | Bajar; FM: Establecer la frecuencia |
| 2 | Abrir y cerrar, modo selección | 12 | Ajuste del modo sueño |
| 3 | Presione para abrir, cerrar el menú | 13 | Música: aleatoria y repetida |
| 4 | Seleccione la pista, mantenga pulsado para buscar | 14 | Ajuste de la alarma |
| 5 | Iniciar la reproducción, pausa | 15 | Mantenga pulsado el botón de BT para activarlo |
| 6 | Seleccione la configuración del ecualizador | 16 | Seleccionar la pista |
| 7 | Moverse hacia arriba; FM: Establecer la frecuencia | 17 | Aumentar el volumen |
| 8 | Muévase a la izquierda, retroceda | 18 | Disminuir el volumen |
| 9 | Confirmar entrada; FM: Escanear; Reproduciendo: álbum en pantalla completa | 19 | Silenciar, volver a escuchar |
| 10 | Muévete a la derecha, paso siguiente | 20 | Botones numéricos: recuperar las emisoras favoritas |
| | | 21 | Mostrar información del modo FM (Nombre, PTY, RT, frecuencia) Mostrar información del modo DAB (Estación, pista, artista, etc.) |
| | | 22 | Seleccionar estaciones favoritas |

PUESTA EN MARCHA

Conexión y preparación

Conecte el adaptador de corriente a la parte posterior del dispositivo y enchúfelo a una toma de corriente. Encienda el dispositivo, se pondrá en marcha.

Saque la antena DAB/FM de la barra para la recepción de DAB y FM.

Conexión a la red

- Una conexión de banda ancha en combinación con un punto de acceso inalámbrico, un enrutador o un dispositivo de red similar.
- El dispositivo de red debe ser compatible con una conexión inalámbrica WiFi (802.11 b/g/n).

Asegúrese de haber configurado la red inalámbrica y de tener la contraseña de seguridad WEP, WPA o WPA2 para activar la conexión. También puede utilizar la función WPS (WiFi Protected Setup) para facilitar el emparejamiento entre el dispositivo de red y el CMS 5000 BT DAB+ WEB. Compruebe si los indicadores luminosos del dispositivo de red están en el estado adecuado.

Conectando una fuente de audio a través de la entrada AUX-IN

Utilice un cable de audio RCA estándar para conectar la salida de audio del dispositivo externo a las tomas de entrada de audio en la parte posterior del dispositivo.

Conexión de los auriculares

Baje el volumen antes de usar los auriculares. Introduzca la clavija de los auriculares (estándar 3,5 mm) en la entrada de auriculares de la parte delantera del dispositivo.

FUNCIONAMIENTO

- En la pantalla de reproducción, gire el control de volumen o pulse $\text{⏮} / \text{⏭}$ en el mando a distancia para ajustar el volumen. Desactive el sonido pulsando MUTE en el dispositivo o 🔇 en el mando a distancia.
- Pulse $\text{⏻}/\text{MODE}$ en el dispositivo o MENU ON en el mando a distancia para seleccionar los modos.
- Pulse MENU para abrir el menú. Pulse de nuevo para cerrar el menú y volver a la pantalla de reproducción.
- En el menú, gire el mando o pulse $\text{▲}/\text{▼}$ en el mando a distancia para desplazarse por las entradas.
- Pulse OK _(SCAN) para confirmar. Pulse BACK en el aparato o ⏪ en el mando a distancia para retroceder.
- Pulse $\text{⏻}/\text{MODE}$ en el dispositivo o pulse ⏻ en el mando a distancia para pasar al modo de espera. La hora, la fecha y cualquier hora de alarma activa aparecen en la pantalla. Enciéndalo con el mismo botón.
- Cuando se muestre la cubierta del álbum en la pantalla de reproducción, pulse OK _(SCAN) para ver la imagen en pantalla completa. (Esta función puede necesitar una actualización del software, póngase en contacto con nosotros si es necesario).

Preajustes

- Las preselecciones se almacenan en la radio y no se puede acceder a ellas desde otras radios.
- Para almacenar una preselección de radio por Internet, mantenga pulsado el botón FAV hasta que la pantalla muestre la pantalla Save. Seleccione una de las 10 preselecciones para guardar la emisora que se está reproduciendo en ese momento.
- Puede almacenar 1-10 emisoras favoritas pulsando y manteniendo los números directamente en el mando a distancia.
- Durante la reproducción de una emisora grabada, $\star n$ ($\star 1$, $\star 2$, etc.) se muestran en la parte inferior de la pantalla.
- Las estaciones almacenadas pueden ser llamadas directamente pulsando las teclas numéricas 1 - 10 .

Información de la reproducción en curso

- Mientras se reproduce el stream/DAB/FM, la pantalla muestra alguna información sobre la emisora, pulse INFO para verla.
- El dispositivo puede procesar una gran cantidad de datos después de un período de funcionamiento, sin importar en qué modo, causará la congelación o el mal funcionamiento del sistema. Reinicie el dispositivo si es necesario.

Primera puesta en marcha del dispositivo

- Cuando se enciende el dispositivo por primera vez, muestra información de la política de privacidad. Pulse OK (SCAN) para continuar. A continuación, aparece un asistente de configuración para ayudarle a configurar el uso principal del dispositivo.
- Seleccione «SÍ» y confirme su selección e inicie el asistente de configuración.
- Si selecciona «NO», la siguiente ventana le pedirá que elija si desea iniciar el asistente de configuración de nuevo la próxima vez que encienda el dispositivo.

El asistente de configuración te ayuda a configurar el uso principal del dispositivo.

Selección del idioma del menú

Gire el mando para seleccionar el idioma del menú que desee de la lista y pulse OK (SCAN) para confirmar OK (SCAN).

Ajuste de la fecha y la hora

Seleccione «12» para el formato de visualización de 12 horas o «24» para el formato de visualización de 24 horas. Si selecciona el formato de 12 horas, la pantalla muestra «AM» por la mañana o «PM» por la tarde al lado de la hora.

Después de esto, las siguientes opciones están disponibles, para definir si la hora a ser sincronizada desde las radios: «Actualización desde DAB», «Actualización desde FM», «Actualización desde la red» o «Sin actualización».

- Si elige «Update from Network» debe indicar su zona horaria en la siguiente ventana.
- A continuación, elija «ON» para el horario de verano, si no, seleccione «OFF».
- Si elige «Sin actualización», deberá introducir la fecha y la hora manualmente.
- «AM»/»PM» sólo se muestra si ha elegido el formato de hora de 12 horas. Seleccione «AM» para las horas de la mañana o «PM» para las horas de la tarde.

Configuración de la red

En primer lugar, el dispositivo pregunta si desea mantener la red conectada. Si desea controlar el dispositivo en todos los modos de funcionamiento a través de la aplicación, seleccione «SÍ». Si elige «NO», no es posible controlar el dispositivo desde la aplicación en los modos de funcionamiento (Standby, AUX IN, FM, DAB). Tenga en cuenta que el

consumo de energía en el modo de espera será mayor cuando se mantenga la conexión a la red.

- Todas las redes WLAN encontradas están listadas con sus nombres en la pantalla.
- Después de seleccionar una red, se le pedirá que introduzca una encriptación estándar.
- Para introducir la contraseña de la red, utilice la rueda de desplazamiento o los botones direccionales del mando a distancia para introducir las letras/números y pulse OK_(SCAN) para confirmar.
- Una vez que se realiza la entrada correspondiente, la siguiente letra / número se mostrará en la pantalla.
- Hay tres maneras de colocar la flecha delante de la primera letra / número: ATRÁS, OK y CANCELAR.

WPS

Hay información sobre el tipo de red si el dispositivo de red soporta WPS.

Utilice uno de los siguientes métodos para establecer una conexión

- El dispositivo le pide que pulse el botón de conexión del router. El dispositivo busca una red y establece la conexión.
- El dispositivo crea un código de 8 dígitos que se introduce en el router inalámbrico, en el punto de acceso o en el registro externo.
- Para redes con encriptación estándar, introduzca la clave de red WPS.
- Si necesita más información sobre cómo crear una red cifrada WPS, consulte el manual de instrucciones del enrutador.
- La máquina intenta conectarse a la red seleccionada.
- Conectado» se muestra en la pantalla cuando se establece la conexión de red.
- Si no se puede establecer la conexión, la pantalla mostrará la pantalla anterior. Prueba la entrada de nuevo. Una vez establecida la conexión de red, pulse el botón OK OK_(SCAN) para cancelar el Asistente de Configuración.

Radio Internet, Podcasts

El dispositivo puede reproducir miles de emisoras de radio y podcasts de todo el mundo a través de una conexión a Internet de banda ancha. Al seleccionar el modo de radio por Internet o Podcasts, el dispositivo se pone en contacto directamente con el portal de Frontier Smart Technologies para obtener una lista de emisoras o podcasts. La lista se proporciona desde el portal, por lo que sólo se puede acceder a él cuando el dispositivo está conectado a Internet. El contenido y los submenús pueden cambiar de vez en cuando.

Elija la categoría que desee y busque la estación o el podcast que desee escuchar.

SPOTIFY CONNECT

Tu nuevo dispositivo tiene Spotify Connect

Utiliza tu smartphone, tableta u ordenador como mando a distancia para Spotify. Para saber más, ve a spotify.com/connect.



Licencias

El software de Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Todas las marcas enumeradas son marcas comerciales de sus empresas. Se exceptúan los errores y omisiones, y están sujetos a cambios técnicos. Se aplican nuestras condiciones generales de entrega y pago.

AMAZON MUSIC

Puedes reproducir el contenido de Amazon Music.



Para utilizar Amazon Music, le recomendamos que primero instale la aplicación UNDOK en el smartphone o tableta, etc. que desee utilizar para controlar el dispositivo, que debe estar en la misma red que el dispositivo.

El uso de los servicios de Amazon Music requiere contratos con los proveedores de streaming. Estos pueden causar costos. En particular, las ofertas gratuitas suelen contener publicidad. Los cambios son responsabilidad de los servicios de streaming. Por favor, infórmese en las páginas web de los proveedores.

Pulse \odot /MODE en el dispositivo o pulse MODE en el mando a distancia para ir al menú principal, luego seleccione el servicio de streaming deseado y pulse OK _(SCAN) para confirmar. Siga las instrucciones de la pantalla.

RADIO DAB+

El modo DAB recibe la radio digital DAB/DAB+ y muestra información sobre la estación, el flujo y la reproducción de pistas.

Búsqueda de emisoras

Cuando selecciona el modo DAB por primera vez o cuando la lista de estaciones está vacía, la unidad inicia una búsqueda automática de estaciones para determinar qué estaciones están disponibles. Para actualizar la lista de estaciones, puede ser necesario realizar una búsqueda manual de estaciones.

- Seleccione «Escaneo completo» para iniciar la búsqueda manual de la estación.
- Para buscar estaciones con buena potencia de señal, seleccione «Escaneo local». Una vez que la búsqueda de emisoras se haya completado, la radio mostrará una lista de emisoras disponibles.
- Para borrar las emisoras que están en la lista pero que no están disponibles, debe seleccionar «Ciruela inválida».
- Gire el codificador rotatorio para mostrar la lista de estaciones y pulse el botón OK (SCAN) para seleccionar una estación. Una vez seleccionada una emisora, se reproducirá y su información se mostrará en la pantalla.

Ajustes

DRC (Compresión de rango dinámico): Cuando se escucha música con un alto rango dinámico en un ambiente ruidoso, puede ser aconsejable comprimir el rango dinámico de audio. Los sonidos bajos serán más fuertes y los sonidos fuertes serán más suaves. Puedes hacer los siguientes ajustes de DRC: «Apagado», «bajo» o «alto». Orden de las estaciones: Puede ordenar las estaciones DAB de forma «alfanumérica», según «grupos» o según «estaciones disponibles». «Grupos» (juntos) significa que las estaciones que transmiten en la misma frecuencia se agrupan. Si ordena por «estaciones disponibles», las estaciones disponibles se muestran primero.

RADIO FM

En el modo de radio FM, la radio analógica se recibe en frecuencias FM y la información RDS (Radio Data System) de la emisora se muestra en la pantalla. Para buscar una estación específica, presione el botón OK (SCAN). La radio inicia una búsqueda de la estación. También puede mantener pulsada la tecla ▲/▼ o buscar las estaciones manualmente presionando

rápidamente los botones o girando el dial.

Ajustes

Ajuste de la búsqueda: La búsqueda de emisoras de FM se detiene tan pronto como se encuentra una emisora disponible. Esto puede causar que la unidad se apague en las estaciones ruidosas debido a la mala calidad de la recepción. Puede cambiar la configuración de búsqueda para que la unidad se detenga sólo en las estaciones con buena recepción. Para ello, seleccione «Sí» en «Sólo estaciones fuertes».

Ajustes de audio: Todas las emisoras se reproducen en estéreo. Esto puede causar ruido en las estaciones con mala recepción de señal. Se recomienda cambiar a mono para las estaciones con mala recepción de señal. Para ello, seleccione «Sí» en «Escuchar sólo en mono».

BT

Active el BT en su dispositivo móvil en el modo BT del dispositivo. Establezca en el menú de BT que la radio es visible para otros dispositivos. Busca la radio («CONNECT LINK») en la lista de dispositivos de tu dispositivo móvil. Durante el proceso de emparejamiento, el símbolo de BT parpadea en la parte inferior de la pantalla. Tan pronto como el emparejamiento ha sido exitoso, el símbolo de BT se enciende permanentemente en la pantalla. La reproducción de música ahora se puede controlar tanto en el dispositivo móvil como en la radio.

Presiona ►► o ◀◀ en el mando a distancia para ir al título siguiente o anterior. Para iniciar o pausar la reproducción, pulse ►II. Mantenga pulsado el botón BT PAIR del mando a distancia para desactivar BT.

AUX IN

En el modo AUX-IN, los archivos de audio se pueden reproducir desde una fuente externa. Baje el volumen de la radio y del dispositivo externo (si es posible). Luego cambie al modo AUX. Ahora se puede ajustar el volumen.

APAGADO AUTOMÁTICO

Para ajustar el tiempo hasta el apagado automático, pulse el botón **z^z** en el menú principal. Elija entre «OFF», 15, 30, 45 o 60 minutos y confirme su selección. Una vez que haya seleccionado un tiempo, la unidad vuelve a la pantalla de reproducción.

ALARMA

- Hay dos alarmas disponibles. Se puede establecer un modo específico para cada alarma.
- Seleccione una alarma en el menú principal o cambie la hora de una alarma. También puede pulsar la tecla **ALARM** del mando a distancia para ajustar la alarma.
- Grabe la alarma después de haber establecido todos los ajustes de activación. La pantalla muestra las alarmas activas con un icono en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
- La alarma suena a la hora fijada. Para suspender temporalmente la alarma, pulse cualquier tecla excepto el control de volumen o la tecla **ALARM**.
- Puedes ajustar el período de la siesta. La radio vuelve al modo de espera durante el período de suspensión y el icono de la alarma silenciosa parpadea en la pantalla.
- Para desactivar la alarma, pulse el botón **■/MODE** ou **ALARM** de la télécommande.

UNDOK

El dispositivo puede ser controlado usando la aplicación **UNDOK** en una tableta o un smartphone. Para ello, descarga la aplicación **UNDOK** para Android de Google Play o Apple Store a tu smartphone o tableta.



Android
(Google Play)



iOS
(Apple App Store)

Antes de usar la aplicación UNDOK, asegúrate de que el smartphone/tableta esté en la misma red inalámbrica que la radio. Inicie la aplicación. La aplicación se inicia y busca la radio de Internet en la red. Presione el dispositivo para hacer la conexión. Introduzca el PIN actual, si es necesario. El PIN predeterminado de fábrica es «1234». Puede visualizar y ajustar el PIN actual en la radio de Internet en el menú «Seleccione el modo que desee». Puede operar el dispositivo en el modo seleccionado tanto en la radio como desde el dispositivo móvil.

Nota: Tenga en cuenta que si otro smartphone/tablet en el que también está instalada la aplicación está en la misma red, la conexión original se desconectará.

AJUSTES DEL SISTEMA

Ecuador

Hay varios modos de ecualización preestablecidos: Normal, Plano, Jazz, Rock, Película, Clásico, Pop, Noticias y Mi EQ. Presiona EQ para seleccionar. Hay disponible un ajuste definido por el usuario; cree su propia EQ con ajustes personalizados de bajos y agudos.

Red

Asistente de red: Seleccione la red e introduzca la clave WEP / WPA o pulse el botón o seleccione «Pin» / «Skip WPS» para conectarse a la red inalámbrica.

Configuración de la red inalámbrica PBC: Pulse el botón para conectarse al AP que soporta WPS (configuración protegida por contraseña).

Configuración de la pantalla: Muestra información sobre la red conectada actualmente: conexiones activas, dirección MAC, región WLAN, DHCP, SSID, dirección IP, máscara de subred, dirección de la puerta de enlace, DNS primario y DNS secundario.

Configuración manual: Habilitar o deshabilitar el DHCP (Protocolo de Configuración Dinámica de Anfitrión). Introduzca el SSID, la clave WEP / WPA y/u otros ajustes.

Configuración del PIN de Net Remote: Puede ver y personalizar el PIN de Net Remote. El PIN de Net Remote por defecto es: 1234. El PIN de Net Remote es necesario si quieres conectar un smartphone o una tableta a la radio.

Perfiles de red: La unidad registra automáticamente las últimas cuatro redes a las que se ha conectado e intenta automáticamente conectarse a

una de ellas. Este elemento del menú muestra la lista de redes registradas. Puedes borrar las redes no deseadas si es necesario.

Eliminación de los ajustes de red: Seleccione «SÍ» para eliminar todos los ajustes de red actuales. Selecciona «NO» para cancelar. Mantener la conexión de red: Si mantienes la conexión de red, la Wifi no se desactivará aunque el dispositivo esté en modo de espera u otro modo. Esta opción permite que el dispositivo esté disponible en todo momento para conectarse a través de UNDOK o Spotify Connect.

Hora/fecha: La hora puede ser ajustada manualmente o actualizada automáticamente. El formato de la hora, la zona horaria y el horario de verano son ajustables. Consulte la sección «Ajuste de la hora y la fecha» para más detalles».

En espera en caso de inactividad

Puedes apagar la radio por un tiempo y pasar al modo de espera. Puedes ajustar el tiempo de inactividad a Off o 2/4/6 horas.

Idioma

El idioma por defecto es el inglés. Puedes cambiar la configuración del idioma. Los idiomas disponibles son: alemán, danés, español, finlandés, francés, inglés, italiano, noruego, polaco, portugués, sueco y turco.

Restablecer los ajustes de fábrica

Si restablece la unidad a los ajustes de fábrica, la hora, la fecha, los ajustes de red y las estaciones registradas se borrarán y se restaurará el estado original de la unidad. Sin embargo, se mantiene la versión actual del software del dispositivo.

Software Update

Actualización automática: la unidad comprueba de vez en cuando si hay nuevas actualizaciones. Esta opción está configurada de forma predeterminada.

Compruébelo ahora: La unidad comprueba inmediatamente si hay nuevas actualizaciones. Si hay una actualización disponible, el dispositivo pregunta si debe ser descargada e instalada. Después de una actualización del software, se conservan todos los ajustes del usuario.

Nota: Antes de realizar una actualización de software, asegúrese de que el dispositivo esté enchufado y que la conexión de alimentación sea estable. Si se tira del enchufe durante la actualización del software, el dispositivo puede resultar dañado de forma permanente.

Asistente de instalación

Esta función permite iniciar el asistente de configuración en cualquier momento. Los parámetros DAB+ ya introducidos y las estaciones no se borrarán. Para más información, ver «Encender la unidad por primera vez».

Info

Muestra la versión actual del software y la identificación de la radio.

Protección de datos

Muestra información sobre la protección de datos.

Iluminación de fondo

Puede cambiar la luz de fondo para cada modo (encendido o en espera). Puede establecer los siguientes ajustes: alto, medio, bajo o automático. También puede establecer el tiempo después del cual la retroiluminación debe apagarse automáticamente cuando el dispositivo no está en uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el enchufe antes de limpiar la unidad.
- Nunca utilice agentes de limpieza agresivos o estropajos para la limpieza, ya que esto puede dañar la superficie del aparato.
- Limpie la unidad con un paño suave y seco. Si el aparato está muy sucio, puede quitar la suciedad con un paño ligeramente húmedo. Asegúrese de secar la unidad si la ha limpiado con un paño húmedo antes de volver a usarla.
- Guarde el embalaje de la unidad para almacenarla si es necesario.

IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|---|--|
| No se puede encender la unidad. | Asegúrese de que el enchufe está bien conectado en la toma de corriente. |
| No hay sonido. | <ol style="list-style-type: none"> 1. El sonido puede estar silenciado. 2. Sube el sonido. Sube el volumen. 3. Desconecte el cable del auricular o del altavoz del conector correspondiente. |
| No se puede establecer una conexión de red. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprueba que el WiFi funciona. Intenta establecer la dirección IP del dispositivo. 2. Active la función de DHCP del enrutador y vuelva a conectarse al dispositivo. 3. Un firewall está activo en la red. 4. Configúralo para permitir el acceso. 5. Reinicie el router |
| No se puede establecer una conexión Wifi. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprueba la disponibilidad de una red WiFi en el router. 2. Acerque el dispositivo al router. 3. Asegúrate de que la contraseña que has introducido es correcta. |
| Imposible encontrar las estaciones. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Revisar la red, el punto de acceso inalámbrico y el firewall. 2. El transmisor no está disponible en este momento. Inténtalo de nuevo más tarde. 3. El enlace con el transmisor ha cambiado o el transmisor ya no está transmitiendo - pida información al proveedor. 4. El enlace no fue introducido correctamente de forma manual - compruebe y corrija la entrada |
| Ruido en modo FM. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Revisa la antena de FM y apúntala. 2. Cambie el dispositivo de localización. |
| No hay estaciones / Ruido / Silencio en modo DAB. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Mover el dispositivo a otro lugar. 2. Buscar sólo estaciones locales (mayor fuerza de la señal) <p>Comprueba la cobertura de la estación local de DAB.</p> |

| | |
|------------------------|---|
| La alarma no funciona. | <ol style="list-style-type: none">1. Activar la alarma.2. No se oye ningún sonido debido al ajuste del volumen. Ver la solución anterior.3. La fuente de la alarma debería ser una emisora de radio de Internet, pero actualmente no hay ninguna conexión de red. Cambie la fuente de la alarma o conéctese a la red. |
| Otras causas | <p>El dispositivo tiene que procesar una gran cantidad de datos después de un cierto tiempo de funcionamiento. Esto puede bloquear la pantalla y causar otros fallos de funcionamiento en todos los modos. Reinicie el dispositivo.</p> <p>El funcionamiento normal del dispositivo puede verse afectado por fuertes interferencias electromagnéticas. En este caso, restablezca el dispositivo a los ajustes de fábrica. Si esto no es suficiente, mueva la unidad e inténtelo de nuevo.</p> <p>Las disfunciones pueden ocurrir en áreas con fuertes interferencias de radio. Tan pronto como las interferencias de radio cesen, la unidad puede seguir funcionando normalmente.</p> |

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.



Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU (RED)

Se puede acceder a la declaración de conformidad completa del fabricante a través del siguiente enlace. Para acceder a él, escanea este código QR o introduce la URL.



use.berlin/10034922

Chal-Tec

Chal-Tec GmbH
Wallstr. 15 10179 Berlin
www.chal-tec.com

El software de Spotify está sujeto a derechos de uso de terceros, que pueden consultarse en la siguiente página:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Todas las marcas enumeradas son marcas comerciales de las respectivas compañías. Se exceptúan los errores y omisiones y están sujetos a cambios técnicos. Se aplican nuestros términos y condiciones generales.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.



INDICE

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Dati tecnici | 98 |
| Avvertenze di sicurezza | 101 |
| Descrizione del dispositivo | 103 |
| Messa in funzione | 105 |
| Utilizzo | 106 |
| Spotify connect | 109 |
| Amazon music | 110 |
| Radio DAB+ | 111 |
| Radio FM | 111 |
| BT | 112 |
| AUX IN | 112 |
| Timer | 113 |
| Sveglia | 113 |
| UNDOK | 113 |
| Impostazioni di sistema | 114 |
| Pulizia e manutenzione | 116 |
| Ricerca e correzione degli errori | 117 |
| Smaltimento | 119 |

DATI TECNICI



| | |
|----------------------------------|---|
| Codice articolo | 10034922, 10034923 |
| Descrizione | Radio smart con IR/FM/DAB+/BT/ Spotify |
| Display | 2,4", 320 x 240, display a colori TFT |
| Reti supportate | WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; BT (BT 4.2, supporto di profili A2DP e AVRCP) |
| Banda di frequenza | WiFi : 2.400 - 2.4835 GHz; BT: 2.4 - 2.48 GHz |
| Potenza radio max. | WiFi: <20dBm; BT: <4 dBm |
| Codifica WiFi | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |
| DAB / DAB+ | Banda III (174.928 – 239.200 MHz) |
| FM | 87,5 – 108,0 MHz, supportato RDS |
| Pila del telecomando | 2 x 1.5V AAA (LR03) |
| Consumo in standby | <1,0 W |
| Consumo con collegamento di rete | <2,0 W |
| Temperatura d'esercizio | 0 °C - 35 °C |
| Consumo totale | 7,5 W |
| Conessioni | Connessione cuffie da 3,5 mm Connessione stereo AUX IN da 3,5 mm Erogazione el. alimentatore (5,5 mm) |
| Misure | 251 mm x 151 mm x 91 mm |
| Peso | 1,275 kg |

| Adattatore | |
|---|--|
| Produttore | Chal-Tec GmbH |
| Indirizzo | Wallstr. 16 10179 Berlin |
| Numero di modello | HNBM050150WE |
| Tensione d'ingresso | 100-240 V~ |
| Frequenza rete elettrica | 50/60 Hz |
| Tensione d'uscita | 5 V \equiv |
| Corrente d'uscita | 1,5 A |
| Potenza d'uscita | 7,5 W |
| Media del grado di efficacia | 82,55% @ 115 VAC/60 Hz 81,31% @ 230 VAC/50 Hz |
| Grado di efficacia a carico basso (10%) | 80,73% @ 115 VAC/60Hz 74,56% @ 230 V/50 Hz |
| Potenza assorbita a carico nullo | 0,04 W @115 VAC/60 Hz 0,08 W @ 230 VAC/50 Hz |

Utilizzare solo l'adattatore originale.



Utilizzare solo l'adattatore indicato nel manuale d'uso.


AVVERTENZA

| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO ONDE EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E GRAVI LESIONI PERSONALI. IL PRODOTTO NON CONTIENE COMPONENTI CHE NECESSITANO DI ASSISTENZA DA PARTE DEL CLIENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.

AVVERTENZA: PER DIMINUIRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO ALL'ACQUA, PIOGGIA O UMIDITÀ.

| | |
|---|---|
|  | <p>Il triangolo con il fulmine ha il seguente significato: TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA: Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia, contenuto in un triangolo equilatero, serve per avvisare l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del prodotto, di intensità sufficiente per costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.</p> |
|  | <p>Il triangolo con il punto esclamativo ha il seguente significato: ATTENZIONE: Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti sull'uso e sulla manutenzione nella documentazione allegata al prodotto.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>ATTENZIONE: rischio di danni all'udito</p> <p>Non impostare il volume troppo alto. L'ascolto prolungato del volume troppo elevato può provocare danni all'udito.</p> |
|---|--|

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le avvertenze prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per consultazioni future.

Avvertenze generali

- Assicurarsi che il dispositivo e le componenti si trovino lontano dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- Non posare oggetti sopra al vano CD.
- Utilizzare esclusivamente comandi o impostazioni indicati nel manuale d'istruzioni, in quanto potrebbero essere emesse pericolose radiazioni laser. Non aprire il coperchio e non cercare di riparare il dispositivo. In questo caso rivolgersi sempre a tecnici qualificati. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utilizzatore. L'uso improprio può danneggiare il dispositivo e far scadere la garanzia.

Fonte d'energia elettrica

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. L'utilizzo di un alimentatore non consigliato dal produttore può portare a danni irreversibili al dispositivo e la garanzia decade.
- Togliere il cavo dalla presa di corrente durante i temporali.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia spento prima di estrarre la spina dalla presa.
- Se la spina o il connettore del dispositivo devono essere usati come sistema di separazione, questo deve essere sempre ben accessibile.
- Assicurarsi che la presa utilizzata sia facilmente accessibile.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non venga piegato, teso o tirato al fine di evitare scosse elettriche.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina dalla presa se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Non tentare di aprire la copertura del dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utilizzatore. L'uso improprio porta alla decadenza della garanzia.

Umidità e acqua

- Per evitare il rischio di incendio e scosse elettriche:
- Non collocare il dispositivo vicino all'acqua o all'umidità.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di vasche, lavandini, piscine o posti che contengono acqua o sono umidi.
- Non collocare sopra il dispositivo oggetti colmi di liquidi, come ad esempio vasi.
- Mantenere il dispositivo asciutto e non esporlo all'acqua o all'umidità.

Fonti di calore e fiamme

- Non esporre il dispositivo alle alte temperature in quanto le componenti elettriche e di plastica potrebbero deformarsi.
- Assicurarsi che il dispositivo sia lontano dai raggi solari o da fonti di calore, come ad esempio caloriferi.
- Non posizionare mai candele o altri oggetti con fiamme libere sopra o in prossimità del dispositivo.

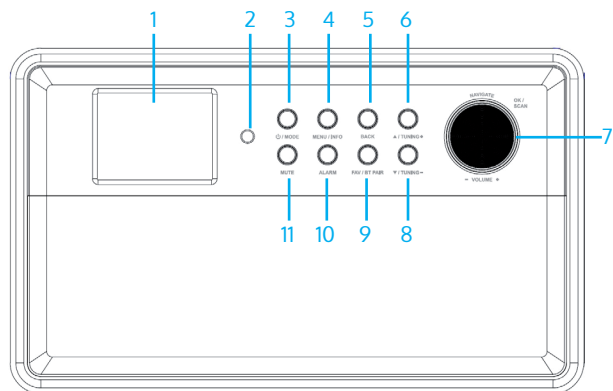
Aerazione

- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto. Provvedere a un'aerazione sufficiente a evitare surriscaldamenti.
- Non bloccare o coprire piccole feritoie, buchi o aperture nel prodotto posizionandolo su morbidi oggetti d'arredamento come tappeti o letti, dato che concorrono a garantire il corretto funzionamento e/o l'aerazione del dispositivo.
- Adatto solo in ambienti chiusi.

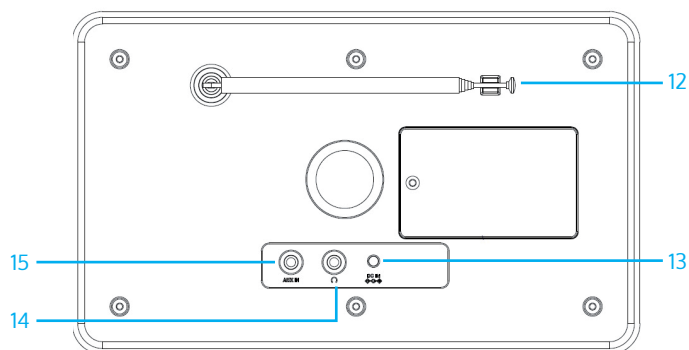
Pulizia e manutenzione

- Spegnerne il giradischi prima di eseguire la pulizia e la manutenzione.
- Pulire il dispositivo saltuariamente con un panno che non lascia pelucchi.
- Non lavare mai il dispositivo con liquidi o detersivi. Nota: per ulteriori domande rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

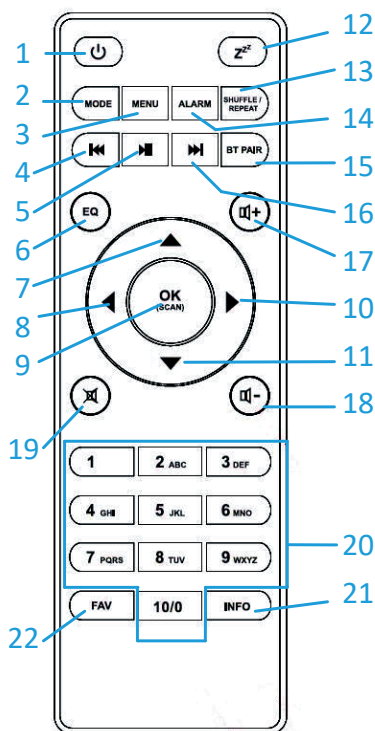


- | | | | |
|---|------------------------------|--------|-----------------------------------|
| 1 | Display a colori TFT da 2,4" | Volume | |
| 2 | Ricevitore a infrarossi | 8 | Tasto:▲/ricerca stazioni - |
| 3 | Tasto: on/off/MODE | 9 | tasto: preferiti/accoppiamento BT |
| 4 | Tasto: MENU/INFO | 10 | Tasto : allarme |
| 5 | Tasto: indietro | 11 | Tasto : silenzioso |
| 6 | Tasto : ▲/ricerca stazioni + | | |
| 7 | Manopola: OK / NAVIGARE / | | |



- | | |
|----|---------------------|
| 12 | Antenna FM/DAB+ |
| 13 | Collegamento DC IN |
| 14 | Uscita cuffie |
| 15 | Collegamento AUX IN |

Telecomando



- | | | |
|----|---|---|
| 1 | accendere/spegnere/disattivare la sveglia | casuale/ripeti) |
| 2 | Modalità | 14 ALARM (impostazione sveglia) |
| 3 | Menù | 15 BT PAIR (accoppiare BT) |
| 4 | Brano indietro, indietro veloce | 16 Brano avanti, avanti veloce |
| 5 | Riproduzione / pausa | 17 + (aumenta volume) |
| 6 | EQ (equalizzatore) | 18 - (abbassa volume) |
| 7 | Verso l'alto; FM: impostare frequenza | 19 Attivare/disattivare mute |
| 8 | Verso sinistra, indietro | 20 1 10/0 (tastiera numerica) |
| 9 | OK/cerca | 21 INFO (in modalità FM indica informazioni sulla stazione) |
| 10 | Verso destra, avanti | 22 FAV (selezionare l'emittente preferita) |
| 11 | Verso il basso; FM: impostare frequenza | |
| 12 | Impostare il tempo fino allo spegnimento automatico | |
| 13 | SHUFFLE/REPEAT (riproduzione | |

MESSA IN FUNZIONE

Collegamento e preparazione

Collegare un'estremità dell'adattatore di rete al dispositivo e inserire l'altra nella presa di corrente. Accendere il dispositivo.

Estrarre completamente l'antenna DAB/FM per avere una ricezione radio migliore.

Stabilire il collegamento di rete

- Ci vuole un collegamento a bande larghe in combinazione con un punto di accesso wireless, un router o un dispositivo di rete simile.
- Il dispositivo di rete deve supportare un collegamento WiFi (802.11b/g/n).

Assicurarsi che il collegamento WiFi sia disponibile e tenere a portata di mano la password WEP, WPA o WPA2 per instaurare il collegamento. E' possibile utilizzare WPS (WiFi Protected Setup) per facilitare il collegamento tra il dispositivo di rete e la radio DAB. Assicurarsi che le spie del dispositivo di rete siano giuste.










Collegare il dispositivo audio tramite AUX-IN

Utilizzare un cavo audio RCA per collegare l'uscita audio di un dispositivo esterno con l'ingresso audio della radio DAB.

Collegare le cuffie

Prima di utilizzare le cuffie girare la manopola del volume al minimo. Inserire la spina delle cuffie (standard 3,5 mm) nella connessione per cuffie situata sul lato anteriore del dispositivo.

UTILIZZO

- Per regolare il volume girare la manopola del volume o premere i tasti  / -sul telecomando. Impostare la modalità silenziosa premendo il tasto MUTE sul dispositivo o  sul telecomando.
- Premere /MODE sul dispositivo o sul telecomando per selezionare la modalità.
- Per aprire il menù premere il tasto MENU. Premerlo nuovamente per chiuderlo e tornare nella modalità di riproduzione.
- Nel menù girare la manopola del dispositivo o premere i tasti / sul telecomando per controllare i vari inserimenti.
- Premere il tasto OK (SCAN) per confermare. Per tornare indietro premere il tasto  sul dispositivo o sul telecomando.
- Premere il tasto /MODE sul dispositivo o  sul telecomando per mettere il dispositivo in modalità standby. Sulla schermata appaiono l'ora, la data e tutte le sveglie attive. E' possibile accendere il dispositivo con lo stesso tasto.
- Premere il tasto OK (SCAN) per passare alla modalità schermo intero della copertina di un album mentre viene visualizzata (per questa impostazione potrebbe essere necessario l'aggiornamento del software. Contattaci in caso di necessità).

Memorizzazione

- Le emittenti vengono memorizzate direttamente nel dispositivo e per questo motivo non è possibile accedere da un altro dispositivo alle stazioni memorizzate.
- Per memorizzare un'emittente tenere premuto il tasto FAV finché sulla schermata appare l'icona del salvataggio.
- Per selezionare un'emittente salvata premere il tasto FAV e selezionare la stazione dalla lista salvata.
- Mentre viene riprodotta un'emittente salvata, sulla schermata inferiore appare ★n (★ 1, ★2, ecc.).
- Premendo la tastiera numerica 1 - 10 si accede direttamente alle emittenti salvate.

Informazioni recenti riguardanti la riproduzione

- Durante lo streaming di stazioni DAB/FM, il display visualizza alcune informazioni riguardanti le emittenti. Per la visualizzazione delle informazioni premere il tasto INFO.
- Dopo un prolungato utilizzo del dispositivo, indipendentemente dalla modalità in cui si trova, è possibile che debba elaborare parecchi dati. Ciò potrebbe portare al blocco dello schermo o a disfunzioni.
- Riaccendere eventualmente il dispositivo.

Prima messa in funzione del dispositivo

- Quando si accende il dispositivo per la prima volta vengono visualizzate le informazioni sulla tutela dei dati personali. Per proseguire premere il tasto OK.
- Viene visualizzato un Assistente. Selezionare "Yes" e confermare per lanciare l'Assistente.
- Se si seleziona "No", al prossimo passaggio verrà chiesto se si vuole attivare l'Assistente alla prossima accensione del dispositivo.

L'assistente aiuta a eseguire le impostazioni principali:

Selezione lingua

Selezionare la lingua desiderata girando la manopola e confermare premendo il tasto OK (SCAN).

Impostazione data e ora

Per selezionare il formato 12 ore scegliere "12" e per il formato 24 ore "24". Se si seleziona il formato 12 sullo schermo appare "AM" al mattino e "PM" nel pomeriggio dopo l'indicazione dell'ora.

Dopo aver eseguito queste impostazioni si hanno le seguenti opzioni per sincronizzare l'ora:

"Update di DAB", "Update di FM", "Update di rete" o "Nessun update".

- Se si seleziona "Update di rete" bisogna digitare nella casella delle impostazioni il fuso orario nel quale ci si trova.
- Nel prossimo passaggio impostare se c'è l'ora legale ("ON"). In caso contrario selezionare "OFF".
- Se si seleziona "Nessun update" bisogna impostare manualmente data e ora.
- "AM" e "PM" vengono visualizzati solo se si seleziona il formato 12 ore. Selezionare "AM" per il mattino e "PM" per il pomeriggio.

Impostazioni di rete

Innanzitutto il dispositivo chiede se la rete deve restare collegata. Se si vuole controllare il dispositivo in tutte le modalità di controllo tramite app, selezionare "YES". Se si seleziona "NO" non si può controllare il dispositivo tramite app in tutte le modalità (standby, AUX IN, FM, DAB). Considerare che il consumo di energia in modalità standby è più elevato se il collegamento di rete viene mantenuto.

- Sullo schermo appare l'elenco di tutte le reti WiFi trovate.
- Dopo aver selezionato una rete bisogna digitare la codifica standard.
- Per digitare la password di rete utilizzare la manopola e per digitare le lettere/cifre i tasti direzione del telecomando e premere OK(SCAN) per

confermare.

- Dopo aver effettuato la digitazione, sullo schermo appare la cifra/lettera.
- Ci sono tre possibilità per inserire la freccia prima delle lettere/cifre - BACK, OK e CANCEL.

WPS

Ci sono dei riferimenti riguardanti il tipo di rete se il dispositivo supporta la funzione WPS.

Adottare uno dei seguenti metodi per stabilire una connessione:

- Il dispositivo chiede di premere il tasto di collegamento del router. Dopodiché cerca una rete e stabilisce il collegamento.
- Il dispositivo crea un codice a 8 cifre da digitare nel router wireless, nel punto di accesso o nell'ente di registrazione esterno.
- Nelle reti con codifica standard digitare la codifica di rete WPS.
- Per ottenere maggiori informazioni riguardanti la connessione di una rete WPS, leggere il manuale d'istruzioni del router.
- Il dispositivo cerca di collegarsi alla rete selezionata.
- Sullo schermo appare "Connected" se il collegamento è andato a buon fine.
- Se non è stato possibile stabilire un collegamento, si ritorna alla schermata precedente. Riprovare. Non appena si stabilisce un collegamento premere il tasto OK (SCAN) per interrompere l'assistente.

Radio internet, podcast

Il dispositivo è in grado di ricevere migliaia di emittenti radio e podcast da tutto il mondo tramite il collegamento internet a banda larga. Se si seleziona la modalità radio internet o podcast, il dispositivo stabilisce un collegamento con il "Frontier Smart Technologies Portal" per ottenere una lista di stazioni o podcast. Il portale mette a disposizione il menù della lista; per questo motivo la lista è disponibile solo quando il dispositivo è collegato a internet. I contenuti e i menù internet possono subire cambiamenti di tanto in tanto. Selezionare la categoria desiderata e cercare la stazione o il podcast che si vuole ascoltare.

SPOTIFY CONNECT

Il tuo nuovo dispositivo ha Spotify Connect

Usa il tuo smartphone, tablet o computer come telecomando Spotify. Per saperne di più vai su [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).



Licenze

Il software Spotify è soggetto a licenze d'uso di terzi disponibili qui:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Tutti i marchi elencati sono marchi di fabbrica delle rispettive società. Eccetto errori e omissioni, soggetti a modifiche tecniche. Si applicano le nostre condizioni generali di contratto.

AMAZON MUSIC

Puedes reproducir el contenido de Amazon Music.



Con Amazon Music è possibile riprodurre contenuti.

Per utilizzare Amazon Music consigliamo di installare l'app UNDOK sul cellulare o tablet per comandare il dispositivo. I dispositivi devono trovarsi sulla stessa rete.

L'utilizzo dei servizi di Amazon necessita di un contratto con il fornitore e potrebbe comportare dei costi. Le offerte gratuite potrebbero contenere pubblicità. Il fornitore di servizi in streaming si assume la responsabilità di apportare modifiche. Informarsi sulla homepage del fornitore.

Premere \odot /MODE sul dispositivo o MODE sul telecomando per entrare nel menù principale. Selezionare il fornitore desiderato e premere OK (SCAN). Seguire le istruzioni sullo schermo.

RADIO DAB+

Nella modalità DAB è possibile ricevere canali radio digitali DAB/DAB+. Sul display vengono visualizzate le informazioni relative al canale radiofonico e alla musica in corso di riproduzione.

Ricerca delle stazioni

Quando si sceglie per la prima volta la modalità DAB o quando la lista delle emittenti è vuota, la radio internet effettua una ricerca completa dei canali radio digitali disponibili. Per aggiornare la lista delle emittenti potrebbe rendersi necessario effettuare una ricerca manuale.

- Per avviare la ricerca manuale delle stazioni selezionare "Full Scan".
- Per cercare stazioni con un segnale potente selezionare "Local Scan". Una volta terminata la ricerca sulla radio appare una lista delle emittenti disponibili.
- Per cancellare le stazioni che si trovano nella lista, ma che non sono disponibili, selezionare "Prune invalid".
- Girare la manopola per visualizzare la lista delle stazioni e premere il tasto OK(SCAN) per selezionare un'emittente. Non appena è stata selezionata una stazione, il canale viene riprodotto e appaiono le informazioni inerenti all'emittente.

Impostazioni

DRC (Dynamic Range compression): Si consiglia di comprimere l'intervallo dinamico se si ascolta musica con ampia gamma dinamica in un ambiente rumoroso. In questo modo i suoni deboli diventano forti e quelli forti deboli. È possibile eseguire le seguenti impostazioni DRC: "Off" (Spento), "low" (basso) o "high" (alto).

Sequenza delle emittenti: le stazioni DAB possono essere impostate "alfanumericamente", secondo il "gruppo" o le "stazioni disponibili". Se le si dispone secondo il "gruppo" (Ensemble) significa che le emittenti che vengono trasmesse sulla stessa frequenza vengono raggruppate, mentre secondo le "stazioni disponibili" vengono visualizzate prima le emittenti disponibili.

RADIO FM

In modalità radio FM si ricevono segnali radio analogici da frequenze FM. Sul display appare la finestra della radio con il nome del canale e le informazioni RDS (Radio Data System). Premere il tasto OK(SCAN) per cercare una determinata stazione. La radio avvia una ricerca. In alternativa è possibile tenere premuto i tasti ▲/▼ o cercare manualmente la stazione

premando velocemente i tasti o girando la manopola.

Impostazioni

Impostazioni per la ricerca: la ricerca delle stazioni FM si ferma non appena trova una stazione disponibile. Questo implica che vengono memorizzati molti canali dal segnale radio non di buona qualità. In questi casi è possibile attivare l'opzione di memorizzazione dei soli canali che dispongono di un segnale potente. Selezionare "Yes" sotto la voce "Strong Stations only".

Impostazioni audio: tutti i canali vengono trasmessi in modalità stereo. Questo può implicare che i segnali deboli non abbiano buona qualità audio. In questi casi è possibile riprodurre i segnali deboli in modalità mono. Selezionare "Yes" sotto la voce "Listen in mono only".

BT

In modalità BT del dispositivo attivare BT sul dispositivo mobile. Digitare nel menù BT che la radio è visibile ad altri dispositivi. Cercare la radio "CONNECT LINK" nella lista dei dispositivi. Durante il procedimento di accoppiamento il simbolo BT lampeggia a intermittenza sul lato inferiore dello schermo. Se l'accoppiamento è andato a buon fine il simbolo BT resta illuminato sullo schermo. La riproduzione musicale può ora avvenire sul dispositivo mobile e sulla radio. Premere i tasti ►► o ◀◀ del telecomando per saltare in avanti o indietro un brano. Per avviare o stoppare premere il tasto ►||. Per disattivare BT tenere premuto il tasto BT PAIR del telecomando.

AUX IN

Nella modalità AUX IN è possibile riprodurre file audio provenienti da fonti esterne. Girare verso il basso sia il volume della radio che quello del dispositivo esterno (se possibile). Infine andare in modalità AUX. Ora il volume può essere regolato secondo le proprie preferenze.

TIMER

Per impostare il tempo fino allo spegnimento automatico premere il tasto **z^z** nel menù principale. È possibile selezionare "OFF" (Spento), 15, 30, 45 o 60 minuti e confermare. Dopo aver selezionato il tempo il dispositivo ritorna alla schermata di riproduzione. Para ajustar el tiempo hasta el apagado automático, pulse el botón **z^z**.

SVEGLIA

- E' possibile impostare due orari per la sveglia con funzione snooze. Per ogni sveglia può essere impostata una modalità diversa.
- Selezionare dal menù principale una sveglia o modificare l'orario. Premere il tasto ALARM sul telecomando per regolare la sveglia.
- Dopo aver impostato i parametri, memorizzare la sveglia per attivarla. Sulla parte inferiore dello schermo viene visualizzata un'icona con le sveglie attive.
- La sveglia suona all'ora impostata. Per metterla temporaneamente in pausa premere un tasto a caso, tranne il volume o il tasto ALARM.
- E' possibile regolare il lasso di tempo della funzione snooze. La radio ritorna nella modalità standby e l'icona della sveglia silenziosa lampeggia sullo schermo.
- Premere sul telecomando il tasto **⏏**/MODE o ALARM per disattivare la sveglia.

UNDOK

È possibile controllare il dispositivo via tablet o smartphone con l'app UNDOK. Scaricare su smartphone o tablet l'app UNDOK per Android da Google Play o Apple Store.



Android
(Google Play)



iOS
(Apple App Store)

Prima di utilizzare l'app UNDOK assicurarsi che lo smartphone/tablet si trovi sulla stessa rete wireless della radio.

Lanciare l'app. L'app inizia a cercare la radio in rete. Premere sul dispositivo per stabilire un collegamento. Digitare il PIN aggiornato, se necessario. Il PIN inserito di default è "1234". È possibile visualizzare e adeguare il PIN aggiornato sulla radio internet nel menù "Select your desired mode". Il dispositivo può essere controllato nella modalità selezionata sia tramite la radio sia tramite il dispositivo mobile.

Nota: tenere presente che se un altro smartphone/tablet, sul quale è installata la stessa app, si trova nella stessa rete, la connessione iniziale viene staccata.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Equalizzatore

Sono disponibili diverse tipologie di equalizzazioni: Normal, Flat, Jazz, Rock, Movie, Classic, Pop, News e My EQ. È possibile personalizzare l'equalizzatore, impostando i bassi e gli alti in base alle esigenze.

Rete

Assistente di rete: Selezionare la rete e digitare la chiave WEP/WPA o premere il tasto o selezionare "Pin" / "Skip WPS" per stabilire una connessione con la rete wireless.

Impostazione PBC WiFi: Premere il tasto per stabilire una connessione con AP che supporti WPS (impostazione protetta da password).

Visualizzazione impostazioni: Visualizzazione delle informazioni sulla rete a cui si è connessi: connessioni attive, indirizzo MAC, regione WiFi, DHCP, SSID, indirizzo IP, Subnet mask, indirizzo del gateway, DNS primario e secondario.

Impostazioni manuali: Attivare o disattivare il DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Digitare le chiavi SSID, WEP o WPA e/o altre impostazioni.

Impostazione Net Remote PIN: Visualizzazione e regolazione delle impostazioni Net Remote Pin. Il Net Remote Pin predefinito è: 1234. Questo Pin è necessario per collegare smartphone o tablet alla radio.

Profili di rete: Il dispositivo memorizza le ultime 4 reti a cui ci si è connessi e cerca di collegarsi automaticamente a una delle 4. Sul menù viene visualizzata una lista delle reti registrate. È possibile cancellare le reti indesiderate.

Cancellare le impostazioni di rete: Selezionare "Yes" per cancellare tutte le impostazioni di rete recenti. Per interrompere selezionare "No".

Per mantenere la connessione di rete: Se si mantiene la connessione di rete, il WiFi non viene disattivato nemmeno in standby o in qualsiasi altra modalità. Questa opzione consente al dispositivo di essere sempre disponibile a stabilire un collegamento tramite UNDOK o Spotify Connect.

Orario/Data: Inserire l'orario manualmente o in modalità automatica e impostare il formato orario, il fuso orario e l'ora legale. Per maggiori dettagli vedi il paragrafo "Impostazione data e ora".

Standby per inattività

E' possibile lasciare la radio inattiva per un determinato lasso di tempo e modificare in modalità standby. Si può impostare la durata dell'inattività con Off o 2 / 4 / 6 ore.

Lingua

La lingua impostata di default è l'inglese. E' possibile modificare le impostazioni della lingua. Le lingue disponibili sono inglese, danese, olandese, finlandese, francese, tedesco, italiano, norvegese, polacco, portoghese, spagnolo, svedese e turco.

Ripristinare le impostazioni di default

Ripristinando le impostazioni di default si cancellano ora, data, impostazioni di rete e stazioni salvate. Però viene conservata la versione software più recente.

Aggiornamento software

Aggiornamento automatico: Tramite quest'opzione il dispositivo verifica di tanto in tanto se sono disponibili nuovi aggiornamenti. Quest'opzione è impostata di default.

Controllare adesso: Il dispositivo cerca subito se ci sono aggiornamenti. In caso affermativo il dispositivo chiede se vanno scaricati e installati. Dopo l'aggiornamento del software le impostazioni dell'utente vengono conservate.

Nota: Prima di avviare un aggiornamento, verificare che l'alimentazione elettrica sia stabile e che la spina si trovi nella presa. Un'interruzione di corrente durante l'aggiornamento può recare danni permanenti al dispositivo.

Assistente

Con questa funzione è possibile lanciare l'assistente in qualsiasi momento. Parametri o stazioni appena digitati non si cancellano. Per maggiori informazioni vedi paragrafo "Prima messa in funzione del dispositivo".

Informazioni

Vengono visualizzati la versione software più recente e l'ID radio.

Protezione dei dati

Vengono visualizzate le informazioni inerenti la protezione dei dati.

Retroilluminazione

È possibile impostare la retroilluminazione in tutte le modalità (accesso o standby). È possibile eseguire le seguenti impostazioni: High (alto), Medium (medio), Low (basso) o Auto. Si può impostare anche dopo quanto tempo il dispositivo si deve spegnere automaticamente se non viene usato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere sempre la spina dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o spugne abrasive perché potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.
- Strofinare il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Se dovesse essere molto sporco, si può utilizzare un panno leggermente umido. Assicurarsi che il dispositivo si asciughi prima di utilizzarlo nuovamente.
- Conservare l'imballaggio del dispositivo per riporvelo all'occorrenza.

RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

| Problema | Soluzione |
|---|--|
| Il dispositivo non si accende. | Verificare che la spina sia connessa alla presa di corrente. |
| Non si sente alcun suono. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Probabilmente è attivata la modalità silenziosa. 2. Alzare il volume. 3. Scollegare le cuffie o gli altoparlanti dalla relativa connessione. |
| Impossibile connettersi alla rete. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare la funzione WiFi. 2. Impostare l'indirizzo IP sul dispositivo. 3. Attivare la funzione DHCP del router e collegarsi nuovamente alla rete. 4. Nella rete è attivo un firewall. Impostarlo in modo tale da avere accesso. 5. Riavviare il router. |
| Non è possibile stabilire un collegamento WiFi. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare sul router la disponibilità di una rete WiFi. 2. Avvicinare il dispositivo al router. 3. Assicurarsi che la password digitata sia corretta. |
| Non si trova alcuna stazione. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la rete, il punto di accesso wireless e il firewall. 2. La stazione è temporaneamente irraggiungibile. Riprovare in seguito. 3. Il link della stazione è cambiato o non è più valido - chiedere informazioni al provider. 4. Il link della stazione non è stato digitato correttamente - verificare e correggere la digitazione. |
| La ricezione FM è disturbata. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare l'antenna FM e regolarla. 2. Spostare la radio. |

| | |
|--|---|
| <p>Nessuna stazione disponibile/qualità audio disturbata/interruzioni in modalità DAB.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Spostare la radio. 2. Cercare solo stazioni locali (segnali forti). 3. Verificare la copertura locale DAB. |
| <p>La sveglia non funziona.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Accendere la sveglia. 2. A causa dell'impostazione del volume non si sente nulla. Per la soluzione vedi sopra. 3. La fonte della sveglia dovrebbe essere una stazione radio internet, ma al momento non c'è alcun collegamento di rete. Scegliere un'altra fonte per la sveglia o reimpostare la connessione di rete. |
| <p>Altre cause</p> | <p>Il dispositivo deve elaborare una grande quantità di dati. Ciò può causare un blocco dello schermo o disfunzioni. Riavviare il dispositivo.</p> <p>Interferenze elettromagnetiche possono impedire il normale funzionamento del dispositivo. Resettare il dispositivo. In caso dovessero persistere i problemi collocare il dispositivo altrove e riprovare.</p> <p>Forti interferenze radio possono causare disfunzioni. Appena scompaiono il dispositivo riprende a funzionare regolarmente.</p> |

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non vanno smaltiti con i rifiuti generici urbani. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta differenziata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.



Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania

Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive Europee:

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/EU (RED)

La dichiarazione di conformità completa del produttore si trova al link seguente. Scansionare il codice QR e inserire il seguente URL.



use.berlin/10034922

Chal-Tec

Chal-Tec GmbH
Wallstr. 15 10179 Berlin
www.chal-tec.com

Il software Spotify è soggetto ai diritti d'uso di terzi, che possono essere visualizzati nella pagina seguente:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Tutti i marchi elencati sono marchi delle rispettive società.

Salvo errori ed omissioni e con riserva di modifiche tecniche. Si applicano le nostre condizioni generali di contratto.

